

Diverse Inseratekombinationen möglich:  
z.B. Niesen-Kombi, Jungfrau-Gstaad-Kombi  
oder BEO-Kombi4+1

Annahmeschluss:  
Simmentaler: Montag 17.00 Uhr  
Kombis: Freitag 14.00 Uhr  
Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches  
Publikationsorgan für die Gemeinden  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen,  
Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Diemtigen, Wimmis und Spiez

# Simmentaler Anzeiger

OTTO'S Kreuzwort-  
RÄTSEL

DER OFFIZIELLE

Photo: www.natur-wissen.ch

Nr. 9 Donnerstag, 4. März 2021 | 125. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 6./7. März 2021

### Ärztlicher Notfalldienst

**Lenk / Zweisimmen / Boltigen**  
Dr. Maier 033 722 31 31  
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Oey-Diemtigen, Wimmis  
Spiez und Einigen**  
Medphone  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

**Spital Zweisimmen (Spital STS AG):**  
24h/365 Tage im Jahr geöffnet.  
Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)  
Tel. Notfall 058 636 99 98

**Ambulanz** 144

**Geburtsklinik Alpine**  
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen:  
Tel. 033 722 71 61

**Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91**  
**(Spiez und Umgebung)**

**Die Dargebotene Hand** 143

### Zahnärztlicher Notfalldienst

**Region Obersimmental/Saenenland**  
Über die Nummer 058 636 90 00 wird  
ihnen der diensthabende Notfallzahn-  
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie  
sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für  
die Verwaltungskreise

**Thun und Frutigen-Niedersimmental**  
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärztze-  
gesellschaft SSO haben die Zahnärzte der  
Region Thun und Umgebung einen  
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur  
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.  
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht  
werden kann, erfahren Sie die Nummer  
des diensthabenden Notfallzahnarztes  
über folgende Tel.-Nr.  
**058 636 00 00 (Spital Thun).**  
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8  
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie  
an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zu-  
schlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

### Tierärztlicher Notfalldienst

#### Gross- und Kleintiere

**Obersimmental**  
Stefan Kurt 033 722 11 19

**Niedersimmental**  
Tierarztpraxis an der Simme  
079 555 80 70

**SPITEX SAANE - SIMME**  
Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen  
Tel. 033 828 32 20  
Gsteig, Lauenen, Saanen  
Tel. 033 744 09 44

**SPITEX SIMME**  
OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.  
Krankentransporte  
Tel. 033 681 30 31

**SPITEX REGION THUN**  
Tel. 033 226 50 50  
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

**SPITEX NIESEN** Tel. 033 672 22 37  
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,  
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

## Lenk

### Allgemeinverfügung Maskentrag-

**pflicht per 8. März 2021 aufgehoben**  
Der Gemeinderat Lenk hat mit Be-  
schluss 75-2021 vom 25. Februar 2021  
die Allgemeinverfügung betreffend  
allgemeine Maskentragpflicht im Dorf-  
zentrum per 8. März 2021 aufgehoben.  
Er begründet dies mit den zu Ende  
gehenden Wintersportferien und der  
damit deutlichen Abnahme des Fuss-  
gängerverkehrs im Zentrum. Weiterhin  
gelten die Vorgaben des Bundesamtes  
für Gesundheit BAG welche besagen,  
dass in Wintersportorten aufgrund von  
Art. 3c Abs. 2 Bst. a der Covid-19-Ver-  
ordnung des Bundes (besondere Lage)  
in belebten Fussgängerbereichen im  
öffentlichen Raum jede Person eine

Gesichtsmaske tragen muss, wenn die  
Abstände nicht eingehalten werden  
können.

Gegen diesen Beschluss kann innert 30  
Tagen seit deren Publikation im amtlichen  
Anzeiger beim Regierungstatthalter von  
Obersimmental-Saenen Beschwerde  
erhoben werden (Art. 63 Abs. 1 Bst. a in  
Verbindung mit Abs. 2 VRPG). Die Be-  
schwerde muss einen Antrag, die Ange-  
be von Tatsachen und Beweismitteln,  
eine Begründung sowie eine Unterschrift  
enthalten, greifbare Beweismittel sind  
beizulegen (Art. 32 Abs. 2 VRPG).

Der Gemeinderat  
LEN21063002

### Gemischt-geringfügige Änderung nach Art 122 Abs. 7 BauV von Art. 12 Abs. 6 Baureglement «ZPP 5 Hohlleb»

**Beschluss des Gemeinderats / Bekannt-**  
**machung nach Art. 122 Absatz 8 BauV**  
Der Gemeinderat von Lenk hat die  
vorerwähnte gemischt-geringfügige  
Änderung am 23. Februar 2021 be-  
schlossen.

Gegen den Beschluss des Gemeinderats  
kann innert 30 Tagen ab Publikation  
beim Amt für Gemeinden und Raum-  
ordnung (Abteilung Orts- und Regio-  
nalplanung), Nydegasse 11/13, 3011  
Bern, schriftlich und begründet Be-  
schwerde erhoben werden.  
Die Unterlagen können bei der Bauver-  
waltung Lenk eingesehen werden.

Der Gemeinderat  
LEN21063003

## Oberwil

### Friedhof/Aufhebung Gräberfelder

Nach Ablauf der Ruhezeit ist turnus-  
gemäss die Aufhebung der Gräberfelder  
mit den Beerdigungsjahren 1992 bis  
Frühjahr 1995 vorgesehen.  
Mit der Aufhebung der Gräber wird  
Ende April/Anfang Mai 2021 begonnen.  
Die Grabsteine, welche nicht durch die  
Angehörigen abgeholt werden, werden  
entsorgt.

Wir bitten alle Angehörige und Hinter-  
lassene um Verständnis für die not-  
wendige Aufhebung, welche auch im  
Sinne einer würdigen Gestaltung un-  
seres Friedhofes und im Interesse der  
mit der Grabpflege beauftragten An-  
gehörigen geschieht.  
Wir danken für Ihr Verständnis. Aus-  
kunft über Fragen zum Friedhof- und  
Bestattungswesen erteilt die Gemein-  
deverwaltung unter der Tel. 033 783  
13 53 gerne.

Namens des Gemeinderats  
Der Gemeindeverwalter  
Nils Fiechter OBE21056002

## Därstetten

### Eidg. Volksabstimmung

**vom 7. März 2021**  
Der Gemeinderat hat folgende Aus-  
schussmitglieder bestimmt:

**Präsident:** Gemeinderat Batzli Fritz  
**Mitglieder:** Zimmermann Selina, Wüt-  
hrich Marlen, Gertsch Samuel, Reber  
James

Das Abstimmungsbüro befindet sich  
im Untergeschoss der Gemeindever-  
waltung, im Gemeinderatszimmer.

Öffnungszeiten:  
Sonntag, 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Die briefliche Stimmabgabe kann am  
Freitag vor der Abstimmung bis 16.30  
Uhr auf der Gemeindeverwaltung er-  
folgen.

Bezüglich Stimmberechtigung, Stimm-  
abgabe etc. wird auf die Publikation  
vom Regierungstatthalteramt Fruti-  
gen-Niedersimmental verwiesen.

Gemeinderat Därstetten  
DAR21056001

## Diemtigen

### Volksabstimmung vom 7. März 2021

**Urneneröffnungszeiten**  
Im Gemeindehaus in Oey, in den Schul-  
häusern, Horben, Zwischenflüh und  
Schwenden sowie im Mehrzweckgebäu-  
de Entschwil:

Sonntag, 7. März 2021: 9.00–11.00 Uhr

**Bitte beachten Sie, dass das Abstim-**  
**mungsmaterial in Bächlen nicht mehr**  
**zur Verfügung steht.**

### Schriftliche Stimmabgabe

Die Couverts für die briefliche Stimm-  
abgabe werden bis **am Abstimmungs-**  
**sonntag, 7. März 2021, 11.00 Uhr** im  
dafür bezeichneten Briefkasten der  
Gemeindeverwaltung entgegenge-  
nommen. Solche, die der Post übergeben  
werden, müssen bis Freitag, 5. März  
2021, 17.00 Uhr bei der Gemeinde  
eingetroffen sein.

### Nichterhaltenes

**Abstimmungsmaterial**  
Stimmberechtigte, die das Abstimm-  
ungsmaterial verloren oder nicht  
erhalten haben, können bis am Freitag,  
5. März 2021, 17.00 Uhr bei der Ein-  
wohnerkontrolle ein Doppel verlangen.  
Die Aushändigung des Doppels kann  
nur gegen Vorweisung eines Personal-  
ausweises erfolgen.

**Abstimmungsausschuss**  
Neben dem ordentlichen Abstimmungs-  
ausschuss sind folgende Bürgerinnen  
und Bürger für den nichtständigen  
Abstimmungsausschuss eingesetzt:

**Hauptbüro Oey:**  
Balmer Elisabeth, Oey  
Krauer Emanuel, Diemtigen  
**Horben:**  
Hiltbrand Lea, Horboden  
**Entschwil:**  
Bessa Moutinho dos Santos Fabian,  
Entschwil  
**Zwischenflüh:**  
Zaugg Clairelise, Schwenden  
**Schwenden:**  
Zwahlen Janic, Schwenden  
Der Abstimmungsausschuss für die  
Volksabstimmung wurde bereits im  
Anzeiger vom 4. Februar 2021 publi-  
ziert.

Gemeinderat Diemtigen  
DIE21063001

## Wimmis

### Volksabstimmung vom 7. März 2021

**Urneneröffnung**  
Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 7  
Sonntag, 7. März 2021, 10.00–12.00 Uhr

### Briefliche Stimmabgabe

Abgabe des Antwortkuverts bei der  
Gemeindeverwaltung bis Freitag, 5.  
März 2021, 16.30 Uhr oder Einwurf des  
Antwortkuverts in den Briefkasten der  
Gemeindeverwaltung bis Sonntag, 7.  
März 2021, 09.00 Uhr. Stimmberech-  
tigte, die ihre Ausweiskarte verloren  
oder keine erhalten haben, können bis  
Donnerstag, 4. März 2021, 18.00 Uhr  
ein Doppel verlangen.

### Abstimmungsausschuss

**Präsident:** Beat Schneider, Gemein-  
deverwalter  
**Sekretärin:** Jasmin Zumbach,  
Gemeindeverwalter-Stv.  
Mitglieder: Hans Josi, Nadia Gurtner,  
Chiara Thönen, Cornelia Zurbrugg

### Polit-Kafi vom 7. März 2021

Aufgrund der aktuellen Situation (Co-  
vid-19) findet kein Polit-Kafi statt.  
Ebenfalls bleibt das Museum Wimmis  
historisch geschlossen.

Gemeindeverwaltung Wimmis  
WIM21056002

## Spiez

### Bürgerbauert Faulensee

**Einladung zur ordentlichen**  
**Hauptversammlung**

**Freitag, 9. April 2021, 19.30 Uhr,**  
**in der Aula der Schulanlage**  
**Hofachern, Spiez**

**Traktanden:**  
1. Protokoll  
2. Jahresrechnung 2020  
3. Revisorenbericht  
4. Ersatzwahl Burgerrat  
5. Verschiedenes

Ein Schutzkonzept gemäss Covid-Ver-  
ordnung ist vorhanden.

Der Burgerrat  
s2.9

## Baupublikationen

### Lenk

#### Baupublikation

Baugesuchstellerin: **Treango GmbH,**  
Erlenstrasse 44, 2555 Brügg

Projektverfasserin: FSW Kreatektur  
AG, Oberriedstrasse 5, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Neubau eines Wohn-  
hauses mit Einstellhalle, Dienst-  
wohnung und Büroräumlichkeiten  
zur kurzzeitigen Unterbringung von  
Personal der Treango GmbH

Nutzungsart: Einer Erstwohnung  
gleichgestellte Wohnung zur kurz-  
zeitigen Unterbringung von Personal  
eines Unternehmens (Art. 2 Abs. 3 lit.  
f ZWG)

Masse: siehe Planunterlagen

Bauart: Beton, Mauerwerk, Holz

Dach: Satteldach Eternit/Ziegel rot/  
braun

Standort: Lenk, Hohllebstrasse Nr.  
19, Parzelle Nr. 2767

Baugebiet: Wohnzone 2-geschossig

Beanspruchte Ausnahmen: keine

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder  
-objekte: keine

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk,  
Rawilstrasse 22, 3775 Lenk

Einsprachezeitpunkt: Regierungstatthal-  
teramt Obersimmental-Saenen, Amt-  
haus, Schönriedstrasse 9, Postfach,  
3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist:  
bis und mit 29. März 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchs-  
akten sowie die aufgestellten Profile  
verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahun-  
gen: Einsprachen und Rechtsverwahun-  
gen sind bei der Einsprachezeitstelle  
schriftlich und begründet innerhalb  
der Auflagefrist einzureichen.

Der Regierungstatthalter  
von Obersimmental-Saenen:  
M. Teuscher

s3.83

### Lenk

#### Baupublikation

Gesuchsteller: **Rohrbach-Schürpf Beat**  
und **Monika**, Gutenbrunnenstr. 154,  
3775 Lenk

Projektverfasser: Steiger Ingenieure +  
Planer AG, Maurengässli 3, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Neubau eines Einstell-  
raumes für landwirtschaftliche Fahr-  
zeuge

Standort: Gutenbrunnenstr. 154, Parz.  
Nr. 1254, Landwirtschaftszone

Nutzungsart: Landwirtschaft

Bauart: Betonkonstruktion mit Flach-  
dach

Beanspruchte Ausnahme: Dachgestal-  
tung nach Art. 17 GBR

Einsprachefrist: 29.3.2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk  
Es wird auf die Gesuchsakten und die  
aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und  
Lastenausgleichsbegehren sind schrift-  
lich und begründet innerhalb der  
Einsprachefrist im Doppel bei der  
Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk ein-  
zureichen. Lastenausgleichsbegehren  
die innerhalb der Einsprachefrist nicht  
angemeldet sind, verwirken (Art. 30 ff  
BauG und Art. 26 Abs. 3 Bst. g BewD).

Bauverwaltung Lenk  
LEN21056005

**Redaktionsschluss:**  
jeweils Montag, 17.00 Uhr

ISSN 1664-1264



## OrthoMedio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH  
Tel. 033 654 98 08 3700 Spiez

**ORTHOPÄDIE &  
SCHUHGESCHÄFT**  
GEÖFFNET

**SOMMERSCHUHE**  
TREFFEN LAUFEND EIN

ALLE SCHUHREPARATUREN

**arnaldi**  
energie · wasser · ag

nachhaltige Haustechnik  
aus einer Hand

Hauptstrasse 309  
3762 Erlenbach i.S.  
www.arnaldi.ch  
info@arnaldi.ch  
Tel. 033 681 00 20



## Reparatur-Service für alle Marken!

033 655 66 55  
barben.ch

**RAPPEN**  
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

SERVICE  
MACHT DEN  
UNTERSCHIED

Miele AUTHORIZED SERVICE PARTNER Electrolux Service Partner

## BERNINA

«Ä Nähmaschine  
choufsh bim Iseli.  
Siicher!»

Der zertifizierte  
BERNINA Vertriebs-  
und Servicepartner für das  
ganze Berner Oberland

**Iseli**  
NÄHCENTER

Nähcenter Iseli AG  
Spiez · Oberlandstr. 17 · 033 654 34 84  
Thun · Schwäbischgasse 4 · 033 222 51 33

## REWEZA

PLANUNG / GU  
KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI

**Reweza Küchen AG**  
Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Ohne Gebühren  
Geld beziehen.

An jedem Bancomaten in der  
Schweiz.

Aus Erfahrung  
www.aekbank.ch

**AEK**  
BANK 1826



**Baupublikationen**

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Girard Thierry und Simona**, Aescherstr. 14, 4054 Basel  
 Bauvorhaben: Aufstellen einer Wärmepumpe Luft / Wasser als Ersatz für die Ölheizung.

Standort: Rainstr. 26, Parz. Nr. 2852, Wohnzone 2

Einsprachefrist: 6.4.2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk  
LEN21063005

**Zweismimen**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Durand Bruno**, Lenkstrasse 46, 3771 Blankenburg

Projektverfasser: **Durand Bruno**, Lenkstrasse 46, 3771 Blankenburg

Bauvorhaben:  
 – Anhebung Pultdach über Lagerraum Süd-Ost  
 – Verbreiterung Vordach Süd  
 – Ausbruch Mauer Nord  
 – Neubau Remise

Standort/Zone: Blankenburg – Lenkstrasse 46, GBB 470 / Landwirtschaftszone

Bauart / Bedachung: Beton, Holz, Pultdach Blech Rot

Hauptmasse: Siehe Planunterlagen

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweismimen

Auflage- und Einsprachefrist bis 5.4.2021

Es wird auf die Gesuchakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (BauG, Art. 31).

Bauverwaltung Zweismimen  
ZWE21063001

**Oberwil**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Irene Siegenthaler**, Simmenegg 25, 3766 Boltigen

Bauvorhaben: Abbruch Scheune Beim Bahnhof 267

Projektverfasser: Gebr. Blatti Holzbau AG, Dominik Blatti, Kreuzgasse 76C, 3765 Oberwil i.S.

Standort: Beim Bahnhof 267

Koordinaten: 2'599'737 / 1'167'260

Parzelle Nr.: 503

Zone: Kernzone

Gewässerschutzzone: B

Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreitung des Strassenabstandes Art. 80 SG

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte: ISOS Oberwil

Auflage und Einsprachefrist: 5.4.2021

Auflageort / Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.

Es wird auf die Gesuchakten verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel).

Allfällige Kollektiveinsprachen oder vervielfältigte Einzeleinsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).

Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.  
OBE21063002

**Oberwil**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **H. Lörtscher AG**, Bauunternehmung, Beim Bahnhof 267Q, 3765 Oberwil i.S.

Projektverfasser: Klaus-Klopfenstein, Architektur und Bauleitung, Waldried 88, 3765 Oberwil i.S.

Bauvorhaben: Teilweise Überdachung best. Lagerplatz

Standort/Koordinaten: Beim Bahnhof 267z, 2'599'667/1'167'223

Parzelle Nr.: 473

Zone: Mischzone

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte: ISOS Oberwil, Gewässerschutzbereich B

Hauptmasse / Materialien: gemäss Gesuchsakten

Gewässerschutzmassnahmen:

Das Dachwasser wird in die best. Sauberwasserleitung abgeleitet. Es fehlt kein Schmutzabwasser an

Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreiten des Abstandes zu den Gemeindeleitungen gemäss Art. 10 Abwasserreglement

Auflage und Einsprachefrist: 5.4.2021

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.

Es wird auf die Gesuchakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel). Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeinde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz, BauG).

Allfällige Kollektiveinsprachen oder vervielfältigte Einzeleinsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 BauG:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmegewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Bauverwaltung Oberwil i.S.  
OBE21063003

**Oberwil**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Walter und Hansruedi Tritten**, Lehn 399, 3765 Oberwil i.S.

Bauvorhaben: Umbau/Sanierung EFH Lehn, Ausbau Dachstock in Altenteil, Einbau von Schleppern Ost- und Westseite, Einbau Zentralheizung, Abbruch Scheunen 399a

Projektverfasser: Aegerten Zimmerei AG, Urs Aegerter, Chürzi 419a, 3765 Oberwil i.S.

Standort: Lehn 399 und 399a

Koordinaten: 2'599'700 / 1'166'200

Parzelle Nr. 413

Zone: Landwirtschaftszone

Gewässerschutzzone: B

Gewässerschutzmassnahmen: best. Sickeranlagen (DW), best. Kleinkläranlage

Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreitung der Fensterfläche nach Art. 64 BauV

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte: erhaltenswertes Objekt

Auflage und Einsprachefrist: 5.4.2021

Auflageort / Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.

Es wird auf die Gesuchakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel).

Allfällige Kollektiveinsprachen oder vervielfältigte Einzeleinsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).

**Bei Ausnahmen:** Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeinde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz, BauG).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 BauG:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmegewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Bauverwaltung Oberwil i.S.  
OBE21063004

**Praxis Dr. Ph. Ganz**

**3752 Wimmis**

**Praxis**

**geschlossen**

vom 13.–28. März 2021

**FERIEN:**

Informieren Sie ihre Kunden mit einem Inserat im Simmentaler Anzeiger!

**Därstetten**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Knutti Erich**, Moos 47, 3764 Weissenburg

Projektverfasser: Knutti Erich, Moos 47, 3764 Weissenburg

Bauvorhaben: Ersatzneubau Unterstand mit Verlängerung Richtung Osten

Parzelle: 296

Gebäude: 47a

Zone: Landwirtschaftszone (LZ)

Standort: Moos, Weissenburg

Gewässerschutzzone: B

Schutzobjekte / Schutzzone: Keine

Ausnahmen: Keine

Auflage- und Einsprachefrist: 5.4.2021

Auflage- und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung, Hüseli 354B, 3763 Därstetten

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist bei der Gemeindeverwaltung Därstetten schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren welche innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verwirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26 Bst. g BewD).

Die Bauverwaltung  
DAR21091001

**Därstetten**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Bauherrschaft: **Einwohnergemeinde Därstetten**, Wasserversorgung, Fritz Batzli, Hüseli, 3763 Därstetten

Projektverfasser: WA-TEC AG, C.F.L. Lohnerstrasse 29, 3645 Gwatt (Thun)

Bauvorhaben: Neubau einer Ringleitung für die öffentliche Wasserversorgung zwischen den Netzteilen Hegi/Chloster – Wiler (Länge 865 m).

Standort: Hegi/Chloster-Niederboden-Wiler, Därstetten, Parzelle Nr. diverse gemäss Auflageplan, Zone: Landwirtschaftszone (LWZ), Koordinaten: von 2'605'390 / 1'167'335 bis 2'604'725 / 1'167'015

Schutzzone: Gewässerschutzbereich üB, nationales Auenschutzgebiet Nr. 77 «Niedermettlisau», kantonales Naturschutzgebiet «Simmegand»

Beanspruchte Ausnahmen:

- Bauen ausserhalb der Bauzone, Art. 24 RPG
- Wasserbaupolizeiliche Ausnahme, Art. 48 WBG
- Bauten und Anlagen in Waldesnähe, Art. 25 KWaG
- Nichtforstliche Kleinbaute im Wald, Art. 14 WaV
- Eingriffe in die Ufervegetation, Art. 18 NHG
- Eingriffe in kantonales Naturschutzgebiet, Art. 18 NHG
- Eingriffe in Auengebiet von nationaler Bedeutung, Art. 18 NHG

Auflage- und Einsprachefrist: bis 29. März 2021

Auflagestelle: Gemeinde Därstetten, Hüseli, 3763 Därstetten

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.

Gestützt auf Art. 97 Abs. 4 des Bundesgesetzes vom 29. April 1998 über die Landwirtschaft (LwG) sind die aufgrund der Gesetzgebung über den Natur- und Heimatschutz, den Umweltschutz und die Wanderwege legitimierten Organisationen zur Einsprache berechtigt.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental  
DAR21056003

**RAIFFEISEN**



Thomas Neukomm, Finanzberater

**Den Börsen fehlen Impulse**

Die Börse lebt von Nachrichten. Positive befeuern, negative drücken in der Regel die Aktienkurse. Nachdem die Mehrheit der Unternehmen ihre Geschäftsergebnisse publiziert hat, drohen den Anlegern nun die Impulse und dem Markt die Luft auszugehen. Das muss nicht in einer Korrektur münden. Ob aber allein die fehlenden Anlagealternativen und die niedrigen Zinsen für eine Fortsetzung des Bullenmarktes ausreichen, ist ungewiss. Zudem nehmen die Bewertungen der Aktien die konjunkturelle Erholung vorweg, die Ausblicke der Unternehmen bleiben vorsichtig und der Umfang der Hilfspakete ist bekannt. Eine gewisse Unsicherheit spiegelt sich weiterhin in einer erhöhten Volatilität, sie liegt noch klar über dem langfristigen Durchschnitt und den Werten vor der Corona-Krise. Erst wenn klare Erfolge im Kampf gegen die Corona-Pandemie erzielt werden, weitreichende Betriebsöffnungen stattfinden und auch im Alltag eine gewisse Ruhe einkehrt, ist mit einem nachhaltigen Rückgang der Volatilität zu rechnen.

Auch bei den Zinsen ging es plötzlich schnell: Noch Anfang des Jahres lagen die 10-jährigen US-Zinsen bei 0.91%, aktuell sind sie bei 1.41%. Damit rücken festverzinsliche Anlagen langsam aber stetig wieder in den Fokus der Investoren, zumal die Dividendenrendite des US-Leitindex S&P 500 mit 1.5% nur unwesentlich höher steht. Gründe für die steigenden Zinsen sind die Hoffnung auf eine rasche Konjunkturerholung und aufkeimende Inflationssorgen. Auch in der Schweiz steigen die Zinsen. Allerdings ist die risikolose Rendite für Schweizer Anleger mit einem 10-Jahreshorizont immer noch negativ. Hiesige Zinsen kletterten von -0.55% innerhalb von knapp zwei Monaten auf -0.27%. Sicherheit hat eben immer noch seinen Preis.

Devisen	
EUR / CHF	1.097
USD / CHF	0.909
GBP / CHF	1.263
Rohstoffe	
Gold 1 kg	50'666
Silber 1 kg	779
Oil (Brent)	64.40

Ein regelrechtes Comeback erlebt gerade das britische Pfund. Zum Schweizer Franken hat die britische Valuta allein dieses Jahr rund 6% zugelegt. Dank sinkender Corona-Fallzahlen, Impferfolgen sowie einem greifbaren und klar skizzierten Weg aus dem Lockdown schöpfen Anleger Hoffnung. Die Kurse der britischen Währung gegenüber dem Schweizer Franken handelten diese Woche erstmals wieder auf Vor-Corona-Niveau. Dennoch dürfte es sich bei der aktuellen Gegenbewegung nur um eine temporäre Entwicklung handeln, zu stark belasten die Unsicherheiten rund um den Brexit und dem damit zusammenhängenden Handelsabkommen mit der Europäischen Union (EU) die britische Wirtschaft.

Mehr Research Publikationen finden Sie hier:



Aktienmärkte	
SMI	10'522
Dow Jones	30'932
Dax	13'786
Nikkei	28'966
Top 3 SMI 2020	
Credit Suisse	15.13%
UBS	13.07%
Swatch Group	12.30%
Flop 3 SMI 2020	
Nestlé	- 8.88%
Givaudan	- 8.12%
Novartis	- 6.53%

Quelle 1.3.2021: raiffeisen.ch/boerse

**RAIFFEISEN**

www.raiffeisen.ch/boerse

**Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger**



Rundholzhütte in «Finnland» (Suldtal)

Eingesandt: P. Rieder, Spiez

Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00. Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an anze@iger@ilg.ch oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis.

Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.





Wohnungen – Diverse

Simmental/Diemtigal

Zu vermieten ab sofort oder nach Vereinbarung  
**3½-Zimmer-Wohnung**  
 in 3753 Oey, an NR (5 Min. von Bahnhof und ca. 10 Min. bis Autobahn), offene Küche mit Abwaschmaschine, offenes Wohnzimmer mit Schwedenofen, grosser Balkon und Sitzplatz. (ohne Haustiere)  
 MZ Fr. 1190.– u. NK Fr. 200.– (inbegr. Waschen), PP Fr. 50.–  
 Natel 079 608 14 43 oder Tel. 033 335 15 48 64195

Zu vermieten in **Latterbach**  
**4½-Zimmer-Wohnung**  
 mit Reduit, auf 1. September 2021  
 MZ inkl. NK + AAP Fr. 1550.–  
 Tel. 079 656 35 54 64551

Zu vermieten ab sofort oder nach Vereinbarung in **Oey**  
**5½-Zimmer-Wohnung**  
 (5 Min. von Bhf. und Autobahn)  
 MZ Fr. 1450.– inkl. NK  
 Tel. 033 681 22 88, 079 290 85 49 64530

Wimmis

Zu vermieten in **Wimmis** ab sofort  
**Studiowohnung im EG**  
 Ruhige Lage, Küche+ Bad neu, 1 APP. Mietzins inkl. NK Fr. 780.–  
 Tel. 079 455 00 35 64535

Die Einwohnergemeinde **Wimmis** vermietet ab 1. Juni 2021 eine  
**4-Zimmer-Wohnung**  
 im Dachgeschoss an der Bahnhofstrasse 6.  
 Miete Fr. 1200.–, NK Fr. 150.–.  
 Auskunft und Besichtigungen:  
 Tel. 079 336 96 81 64552

Diverse

**AUSSCHREIBUNG GEMÄSS ART. 64 lit. f BGG**  
**Liegenschaft:** Wimmis-Grundbuchblatt Nr. 111 (Bergli 69, 3752 Wimmis)  
**Fläche:** 154'628 m<sup>2</sup>, davon 146 m<sup>2</sup> Sennhütte Bergli 96, 130'010 m<sup>2</sup> geschlossener Wald und 22'419 m<sup>2</sup> Acker, Wiese, Weide  
**Ertragswert:** CHF 107'370.00  
**Kaufpreis:** CHF 480'000.00  
**Angebote innert 30 Tagen nach 3. Publikation mit Nachweis der Selbstbewirtschaftung an:**  
 Hans Martin Hadorn, Notar und Rechtsanwalt, Oberlandstrasse 5, 3700 Spiez oder Dorfstrasse 13, 3714 Frutigen  
 Der beauftragte Notar Hans Martin Hadorn

Spiez und Umgebung

**Wohnbaugenossenschaft Spiez für Alters- und Familienwohnungen**  
 Zu vermieten ab sofort oder nach Vereinbarung an der **Bürgstrasse 2** in Spiez  
**4½-Zimmer-Wohnung 112m<sup>2</sup>**  
 grosser Balkon mit Blick auf Niesen. Badezimmer und sep. WC, Keller und Estrich, Bushaltestelle Bürgstrasse (Linie 65 Spiez-Faulensee) Miete mtl. Fr. 1318.– plus NK Fr. 290.–. Einstellhallenplatz auf Anfrage.  
 Zu vermieten ab 1. Juni oder nach Vereinbarung an der **Bürgstrasse 3** in Spiez  
**2½-Zimmer-Wohnung 50m<sup>2</sup>**  
 Balkon mit Südblick, Keller und Estrich. Miete mtl. Fr. 1007.– plus NK Fr. 155.–.  
 Zu vermieten ab 1. Juli oder nach Vereinbarung an der Simmentalstrasse 90 A in Spiez  
**4½-Zimmer-Dachwohnung 80m<sup>2</sup>**  
 mit Balkon, grosse Küche mit Essplatz, Keller und Estrich, Miete mtl. Fr. 1143.– plus NK Fr. 215.– Einstellhallenplatz auf Anfrage.  
 Auskunft unter: 033 654 54 88 / 079 711 56 46 / info@wbgspez.ch  
 Fotos siehe www.wbgspez.ch 64563

Gesucht

Familie aus Wimmis mit zwei Kindern, sucht in **Wimmis**  
**Haus zu kaufen**  
 Wir freuen uns auf sämtliche Hinweise! 079 607 53 27 64554

Wir suchen (zu mieten) ein einfaches jedoch  
**stilvolles Zuhause**  
 mit etwas Umschwung, auch abgelegen. **Region unteres Simmental, Kandertal, Diemtigtal, Thuner West-oder Ostamt.**  
 Akademikerin mit Haustieren freut sich auf Ihren Anruf. 079 785 07 36

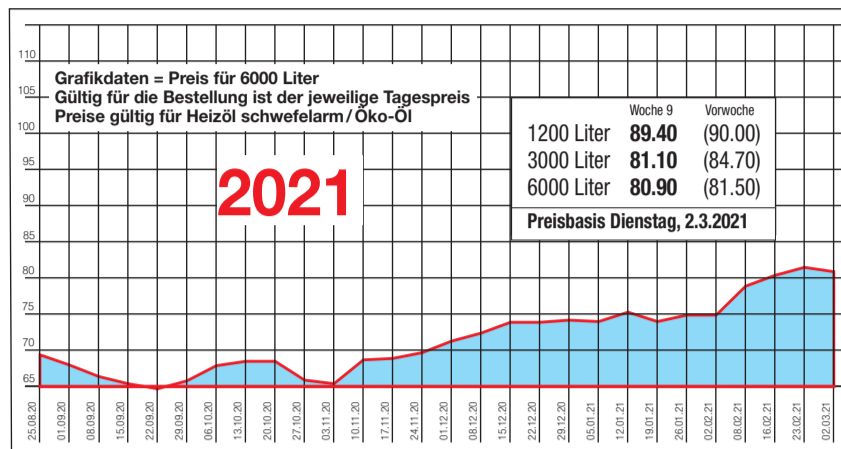
Suchen (Ganzjahresmiete)  
**Hüsli / Hüttli**  
 (auch ohne Komfort) für Freizeit.  
 079 308 63 87

Mir sueche ä  
**Alphütte im Bärner Oberland**  
 Dir heit ä eifachi Alphütte oder Ähnlechs z' verchoufe/verpachte? Mir, Mitti 30gi, naturverbunde, verhätratet und gli z' Dritte, sueche e eifachi Hütte i dä Bärge mit Müglechkeit (glehrte Schriener) zum säuber renoviere.  
**Mir fröie üs, 079 589 55 79** 6459983

Zu kaufen gesucht im **Wallis oder Berner Oberland**  
**Ferienwohnung/Chalet**  
 bis ca. 450'000 Franken.  
**Telefon 033 437 06 85** 140487

Gesucht!  
**Einfamilienhaus**  
 Preis/Leistung sollte im Rahmen sein.  
**Telefon 032 313 10 55 (zu kaufen)** 140486

Heizölpreis Spiez und Umgebung



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region  
**Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93**  
 www.oeltrans.ch

Reklame

Kaufe  
**Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**  
 Gute Barzahlung.  
 Telefon 079 777 97 79 (Mo–So) 121096

**Kaufe Ihr Auto ab Platz!**  
**Für Export.** Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo.  
 Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch.  
 Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So) 6647804

Wir kaufen Ihr  
**Auto für Export**  
 auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. © 079 435 80 10 137311

**UMZÜGE + TRANSPORTE**  
 ENTSORGUNG REINIGUNG LAGERUNG  
**079 311 00 65**  
**033 654 04 89**  
 buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

**Ihre Steuererklärung**  
 füllt bei Ihnen zu Hause aus:  
 (Selbstverständlich unter Einhaltung der aktuellen Hygienevorschriften)  
**Stefan Baur, 3753 Oey**  
 Tel. 079 701 73 60 oder 033 681 11 52  
**auch samstags** 644296

**20 Jahre Fi Vi S**  
 TREUHAND & BERATUNGS AG  
 Ausfüllen Ihrer **STEUERERKLÄRUNG**  
 sowie erstellen Ihrer **Buchhaltung**, kompetent und fachkundig.  
 Andrea Thomi Tel. 033 437 72 34  
 Dornhaldestrasse 35, 3627 Heimberg  
 www.fivis.ch, info@fivis.ch

**bls verbindet.**

**Unterhaltsarbeiten zwischen Spiez und Interlaken Ost während den Nächten**

**Freitag, 26. Februar bis Montag, 8. März 2021, jeweils von 20.40 bis 5.00 Uhr des nächsten Morgens.**

**Der Bahnbetrieb ist wie folgt unterbrochen und wird mit Busersatz gewährleistet:**

**Spiez– Interlaken Ost: Samstag, 27. Februar bis Donnerstag, 4. März 2021, jeweils ab 20.40 Uhr bis Betriebsschluss.**

**Interlaken Ost– Spiez: Samstag, 27. Februar bis Donnerstag, 4. März 2021, jeweils ab 20.40 Uhr bis Betriebsschluss.**

Die BLS führt zwischen Spiez und Interlaken Ost Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
 Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
 Telefon 058 327 31 32  
 Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
 BLS Netz AG

**VERLÄSSLICH, AMTLICH, FÜR JEDERMANN ZUGÄNGLICH:**  
 Simmentaler Anzeiger

**bls verbindet.**

**Unterhaltsarbeiten zwischen Thun – Spiez – Interlaken Ost, sowie zwischen Spiez und Zweisimmen während den Nächten**

**Sonntag, 14. März bis Samstag, 3. April 2021, jeweils von 21.00 bis 5.00 Uhr des nächsten Morgens.**

Die BLS führt zwischen Thun – Spiez – Interlaken Ost, sowie zwischen Spiez – Zweisimmen Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
 Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
 Telefon 058 327 31 32  
 Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
 BLS Netz AG

**Beachten Sie unsere neusten Elektro-Tipps**  
**www.elektro-zurbuegg.ch**  
**Exklusiv-Geräte und Dienstleistungen**

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
 HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
**3702 HONDRICH**  
 Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
 info@elektro-zurbuegg.ch www.elektro-zurbuegg.ch

**LEIMERN Garage**  
 Inhaber Markus Thöni  
 Krattigstrasse 4 · 3700 Spiez  
 T 033 654 35 10 · M 079 657 91 32  
 info@leimerngarage.ch  
 www.leimerngarage.ch

**CHEVROLET Aveo LS 1.2i Hatchback**, 9.10, 152 000 km, Radio/CD, ZV mit Fernbedienung, Klima, el. Fensterheber & Aussenspiegel, Winterräder. MFK Januar 2019, frisch ab Service, Kupplung frisch ersetzt CHF 3500.–

**CADILLAC Seville SLS 4.6i V8 automat**, 8.97, 171 000 km, Radio/TB, ZV, Klimaautomatik, Leder, Tempomat, el. Fensterheber, Aussenspiegel- & Sitzverstellung, Sitzheizung, Alufelgen, Winterräder. Frisch ab MFK & grossem Service, frisch ab Klimatechnik CHF 6200.–

**CHEVROLET Impala SS 5.7LTI-V8 automat**, 6.95, 175 000 km, Radio/CD, ZV, Klima, Leder, Tempomat, el. Fensterheber, Aussenspiegel- & Sitzverstellung, Alufelgen. Frisch ab MFK & grossem Service, neuer Kühler, Automat revidiert CHF 17 900.–

**CHEVROLET Silverado K1500 Pick Up 5.7i V8 automat 4x4**, 7.97, 173 000 km, Weiss/blau, Radio/CD, Klima, Tempomat, el. Fensterheber & Aussenspiegel, Highpipes, Warn-Seilwinde vorne, Druckluftbremse, Alufelgen, Winterräder, AHK mit 5900kg Anhängelast. Frisch ab MFK & Service CHF 22 000.–

**FORD Mustang GT 5.0 V8 automat**, 6.12, 108 000 km, Radio/CD, ZV, Klima, Leder, Tempomat, el. Fensterheber-, Aussenspiegel- & Sitzverstellung, 20" Alufelgen, Winterpneus auf Originalalufelgen. MFK September 2020, frisch ab Service, Hinterachse frisch revidiert CHF 24 500.–

**Trimfiba** seit 2001

**Steuererklärung Buchhaltung**

Auch Miteigentum  
 Todesfall/ Erbschaften  
 Trennung/ Scheidung  
 Erwerbsaufgabe/ Pensionierung  
 Private und Gewerbe  
 (Auf Wunsch Checkliste/ Hausbesuche)

Bei Bedarf weitere  
 Treuhand- und Immobiliendienstleistungen

Trimfiba – Consulting  
 Gillmann Hans Peter  
 PF 319 / Hohlegasse 3 / 3661 Uetendorf  
 Tel. 033 345 03 94 / Mobile 079 774 60 07  
 hpgillmann@bluewin.ch

**Home Instead.**  
 Zuhause umsorgt

**24h-Betreuung gesucht?**

Sicherheit und Lebensqualität zuhause zum Pflegeheimtarif. Fürsorgliche Betreuende. Führender Anbieter, von Krankenkassen anerkannt. Kostenlose Beratung.

Tel 033 847 80 63  
 www.homeinstead.ch



**Baupublikationen**

**Därstetten**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Abbühl Martin**, Galmgutweg 9, 1793 Jeuss  
 Projektverfasser: Abbühl Martin, Galmgutweg 9, 1793 Jeuss

Bauvorhaben: Umbau Scheune, Neubau Güllegrube und Erweiterung Laufhof, Neubau Unterstand mit Pferdeauslauf, Karrweg zu Mistplatz

Parzelle: 42  
 Gebäude: 234

Zone: Landwirtschaftszone (LZ)  
 Standort: Stigimaad, Weissenburg  
 Gewässerschutzzone: A

Schutzobjekte / Schutzzonen: Keine  
 Ausnahmen: Keine

Auflage- und Einsprachefrist:  
 29.3.2021

Auflage- und Einsprachestelle:  
 Gemeindeverwaltung, Hüseli 354B, 3763 Därstetten

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist bei der Gemeindeverwaltung Därstetten schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren welche innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verwirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26 Bst. g BewD).

Die Bauverwaltung  
DAR21056002

**Erlenbach**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Bruno Weber**, Simmentalstrasse 622, 3758 Latterbach

Projektverfasser: Müller & Müller Architektur und Immobilien AG, Rubigenstrasse 35, 3123 Belp

Bauvorhaben: Erstellen von drei zusätzlichen Autoabstellplätzen  
 Standort: Simmentalstrasse 622, 3758 Latterbach, Parzelle Nr. 1575

Zone: Wohn- und Gewerbezone 2

Gewässerschutzmassnahmen:  
 Grundstückentwässerung im Trennsystem

Betroffene Schutzobjekte:  
 Ortsbildschutzgebiet

Gefahrenzone: Geringe Gefährdung, gelb

Ausnahmen: Art. 12 GBR, Unterschreiten Strassenabstand

Auflage- und Einsprachefrist:  
 29.3.2021

Auflage- und Einsprachestelle:  
 Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31, Abs. 4, Bst. a Baugesetz)

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat es diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.  
ERL21056010

**Erlenbach**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Wagner Barbara**, Bodenackerstrasse 10, 4103 Bottmigen  
 Projektverfasser: Theiler Ingenieure AG, Aarestrasse 36, 3600 Thun

Bauvorhaben: Neubau Zufahrtsstrasse  
 Standort: Simmentalstrasse 299, 3762 Erlenbach i. S., Parzelle Nr. 415

Zone: Landwirtschaftszone

Gewässerschutzmassnahmen:  
 Entwässerung über die Schulter  
 Gefahrenzone: Mittlere Gefährdung, blau

Ausnahmen: Art. 24 RPG, Bauen ausserhalb der Bauzone

Auflage- und Einsprachefrist:  
 29.3.2021

Auflage- und Einsprachestelle:  
 Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art.31, Abs. 4, Bst. a Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.  
ERL21056011

**Erlenbach**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Sandro Badertscher**, Weier 171a, 3762 Erlenbach i. S.

Projektverfasser: Hans Ulrich Badertscher, Fliederweg 2, 3661 Uetendorf  
 Bauvorhaben: Umbau von bestehendem Wohnraum in eine 3 1/2-Zimmer-Wohnung

Standort: Weier 171a, 3762 Erlenbach i. S., Parzelle Nr. 301

Zone: Gewerbezone

Dach: unverändert

Gewässerschutzmassnahmen:  
 Anschluss an Kanalisation bestehend  
 Gefahrenzone: Geringe Gefährdung, gelb

Ausnahmen: Art. 12 GBR, Unterschreiten Strassenabstand / Art. 67 BauG, Unterschreitung Raumhöhe (bestehend)

Auflage- und Einsprachefrist:  
 29.3.2021

Auflage- und Einsprachestelle:  
 Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art.31, Abs. 4, Bst. a Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.  
ERL21056012

**Diemtigen**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Bauherrschaft: **Franz Hiltbrand**, Wilerweg 32, 3754 Diemtigen

Projektverfasserin: Isler Baulösungen GmbH, Markus Isler, Styggässli 15, 3754 Diemtigen

Bauvorhaben: Erweiterung und Ausbau Gewerbehalle, Erneuerung Brandschutzaufgaben, Optimierung Zugang Räumlichkeiten und Umnutzung Platz als Bootsabstellfläche (nachträgliches Baugesuch).

Standort: Burgholz 50, Oey, Parzelle Nr. 2327, Zone: Arbeitszone Industrie (AI), Koordinaten: 2°61'2368 / 1°16'8'305

Gewässerschutzmassnahmen: Anschluss an zentrale ARA bestehend, Grundstücksentwässerung im Trennsystem, Versickerungsanlage bestehend; Gewässerschutzbereich Au

Beanspruchte Ausnahme: Bauten und Anlagen in Waldesnähe, Art. 25 KWaG  
 Auflage- und Einsprachefrist:  
 bis 6. April 2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Diemtigen, Diemtigalstrasse 15, 3753 Oey

Es wird auf die Gesuchsakten und den Zustand vor Ort verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.

Regierungstatthalteramt  
 Frutigen-Niedersimmental  
DIE21063002

**Spiez**

**Baupublikation (Projektänderung)**

Gesuchsteller: **Andrist Ernst**, Ritterfeldweg 8, 3052 Zollikofen

Projektverfasser: Petra Sauter Architektura, Humboldtstrasse 53, 3013 Bern

Bauvorhaben: Abbruch bestehende Liegenschaft, Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung

Projektänderung: Hangeitige Firstverschiebung, Fassadenveränderungen sowie Änderungen der Raumeinteilung innerhalb Gebäudegrundriss

Standort: Lochmühleweg 5, 3700 Spiez  
 Parz. Nr. 4529

Zone: W2

Bedachung: neue Dachneigungen 44.5° und 20°, Dacheindeckung grau und PV-Anlage

Ausnahme bestehend: nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 6. April 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle:  
 Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstr. 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verwirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SP121063001

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller/Projektverfasser:  
**Schärz Werner**, Interlakenstrasse 11, 3705 Faulensee

Bauvorhaben: Neubau eines offenen Carports

Standort: Seeweidweg 47, 3705 Faulensee  
 Parz. Nr. 4192

Zone: USP 04

Bauart: Holzkonstruktion

Bedachung: Flachdach, Holz / Eternit, grau

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 6. April 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle:  
 Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstr. 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SP121063002

**Öffentliche Auflagen**

**Lenk**

**Öffentliche Mitwirkungsaufgabe Überbauungsordnung «Touristische Sommernutzung Metsch-Bühlberg» mit Änderung Zonenplan und Ergänzung Baureglement**

Der Gemeinderat Lenk bringt gestützt auf Art. 58 des Baugesetzes vom 9. Juni 1985 die obgenannte Überbauungsordnung mit Änderung Zonenplan und Ergänzung Baureglement zur öffentlichen Mitwirkungsaufgabe.

**A. Überbauungsordnung «Touristische Sommernutzung Metsch-Bühlberg»** bestehend aus:  
 – Überbauungsplan 1:5000  
 – Überbauungsvorschriften

**B. Änderung Zonenplan Bühlberg** bestehend aus:  
 – Ausschnitt Zonenplan 1:2000  
 – Ergänzung Baureglement  
 weitere Unterlagen:

– Erläuterungsbericht/Bericht nach Art. 47 RPV

die Überbauungsordnung «Touristische Sommernutzung Metsch-Bühlberg» mit Änderung Zonenplan und Ergänzung Baureglement liegt vom 4. März bis 6. April 2021 jeweils während den Öffnungszeiten bei der Bauverwaltung Lenk auf.

Während der Auflagefrist ist jedermann berechtigt schriftlich und begründet Einwendungen zu erheben und Anregungen zu unterbreiten. Die Eingaben sind an den Gemeinderat Lenk, 3775 Lenk, zu richten.

Der Gemeinderat  
LEN21063004

**Aus dem Gemeinderat**

**Wimmis**

**Beschlüsse Gemeinderat 23.2.2021**

*Breitbandausbau Swisscom*

Der Gemeinderat ist sehr erfreut, dass die Swisscom in Wimmis die Kapazität für die kabelgestützte Datenübertragung massiv ausbaut. In der heutigen Zeit sind leistungsfähige Kommunikationsnetze unerlässlich und längst ein Grundbedürfnis. Der Einbau von modernen Glasfaserleitungen lässt sich allerdings nicht ohne grössere Bauarbeiten bewerkstelligen. Ab März bis in den Herbst 2021 hinein werden mehrere Bauetappen im gesamten Dorfkern ausgeführt. Betroffen ist sowohl der öffentliche Grund, zumeist Strassen, als auch private Grundstücke. Die Bevölkerung muss zeitweise mit Einschränkungen rechnen, wofür wir um Verständnis bitten. Sämtliche Bauarbeiten werden durch die Swisscom koordiniert und stehen in deren Verantwortung. Der Gemeinderat bedauert, dass mehrere kürzlich sanierte Strassen aufgerissen werden, wie zum Beispiel die Postgasse, der Baumgartweg oder die Simmentalstrasse. Der Gemeinderat legt Wert auf die Feststellung, dass die Werkeigentümer durch die Gemeinde Strassenbauprojekte informiert werden, damit Arbeiten nach Möglichkeit koordiniert werden können. Auch die Swisscom wurde zeitgerecht informiert, hat jedoch keinen Bedarf angemeldet. Dass die Arbeiten durch eine ausserkantonale Bauunternehmung ausgeführt werden, ohne dass einheimische Unternehmen angefragt wurden, ist aus Sicht des Gemeinderates ebenfalls unschön.

*Zusammenschluss Forstbetriebe*

Seit einiger Zeit wird der Zusammenschluss des Forstbetriebs Waldgemeinde Wimmis mit dem Forstbetrieb Thunersee-Suldtal (Aeschi, Krattigen, Leissigen) geprüft. Nachdem alle offenen Fragen geklärt sind, wurde ein gemeinsamer Zeitplan für das weitere Vorgehen verabschiedet. So sollen die nötigen Versammlungsbeschlüsse von Waldgemeinde, Burgergemeinde und Einwohnergemeinde in diesem Herbst erfolgen. Der fusionierte Forstbetrieb mit rund 10 Arbeitsplätzen soll den Betrieb im Januar 2023 im heutigen Werkhof der Waldgemeinde Wimmis aufnehmen.

*Lehrstellen Gemeinde*

Im August 2021 wird Leandro Perrone seine Lehre als Fachmann Betriebsunterhalt im Werkhof Wimmis beginnen. In der Verwaltung ist auf den gleichen Zeitpunkt noch eine Lehrstelle zu besetzen. Im Sommer 2022 wird eine Lehrstelle als Fachmann Betriebsunterhalt im Hausdienst frei. Interessenten für Lehrstellen und Schnupperlehren dürfen sich bei der Gemeindeverwaltung melden.

*Abrechnung Verpflichtungskredite*

Der Gemeinderat hat folgende Kreditabrechnung beschlossen:

Wasserleitung Simmentalstrasse  
 Kredit: 947'075  
 Kosten: 507'470 Diff: – 436'605

Wasserleitung Gärbiweg  
 Kredit: 32'498  
 Kosten: 32'828 Diff: + 330

Wasserleitung Pintelgasse  
 Kredit: 55'710  
 Kosten: 49'314 Diff: – 6'396

*Verkauf Gemeinde-Tageskarten*

Infolge der Corona-Massnahmen ist die Nachfrage nach Gemeinde-Tageskarten stark eingebrochen. Für die Gemeinde hat dies einen Verlust von rund Fr. 1'000 pro Monat zur Folge. Nach Ablauf des aktuellen Jahreskartensatzes Ende April 2021 werden daher bis auf Weiteres keine Karten mehr verkauft. In früheren Jahren lag die Auslastung durchwegs deutlich über 90 Prozent. Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen, den Verkauf von Tageskarten wieder aufzunehmen, sobald uneingeschränktes Reisen wieder möglich ist. Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für diese Massnahme.

WIM21063002

**Soziale Dienste**

**Sozialdienst Obersimmental**

**Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen**  
 Öffnungszeiten:  
 Mo–Fr 09.00–11.30 / 13.30–16.30 Uhr  
 Mittwoch ganzer Tag geschlossen  
 Termin nur nach Vereinbarung.  
 Tel. 033 511 10 10; Fax 033 511 10 19  
 sozialdienst@zweisimmen.ch

**Stottern, Beratungsstelle bei Redeflussstörungen, VERSTA-Vereinigung für Stotternde und Angehörige**  
 Geschäftsstelle, äussere Bleikenstr. 1, 3775 Lenk, Tel. 033 733 07 31

**Beratungsstelle Ehe · Partnerschaft · Familie Obersimmental-Saanen**

Beratung von Einzelnen, Paaren und Familien in Beziehungsfragen.  
 Sprechstunden in Zweisimmen.  
 Tel. Anmeldung unter: 033 951 17 84  
 Mail: christian.weber@berner-eheberatung.ch

**Verein XSISa – Xsundheit Simmental-Saanenland, 3770 Zweisimmen**

info@xsisa.ch – Hotline 079 134 85 98  
 Montag bis Samstag 09.00 – 17.00 Uhr  
 Wir bieten Anlaufstelle für Belange rund um das Gesundheitswesen allgemein. Wir suchen, vermitteln und erarbeiten Lösungen für Bedürfnisse der Menschen in der Region. Direkt, unbürokratisch, lösungsorientiert. Mehr Details siehe unter [www.xsisa.ch](http://www.xsisa.ch)

**Eheberatung Amt Niedersimmental Thun, Frutigenstrasse 29.**

Beratung von Einzelnen, Paaren u. Familien in Beziehungsfragen.  
 Sprechstunden tägl. n. Vereinbarung, 033 222 56 88.

**Frauenverband Berner Oberland**

Untere Hauptgasse 14, 3601 Thun  
**Rechtsberatung, Alimenterinkassostelle**  
 Budgetberatung 033 222 42 66

**VISTA Fachstelle Opferhilfe bei sexueller und häuslicher Gewalt**  
 Bälliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60  
 E-Mail [info@vista-thun.ch](mailto:info@vista-thun.ch), [www.vista-thun.ch](http://www.vista-thun.ch)

Tel.-Zeiten Mo, Mi, Do, Fr, 9–12/14–17 Uhr  
 Dienstag 9.00–12.00 Uhr  
 Beratung bei psychischer, sexueller und körperlicher Gewalt; Verarbeitung der erfahrenen Gewalt; Vermittlung weiterer Fachstellen; Leistungen nach Opferhilfegesetz.  
 Die Beratungen sind kostenlos, auch für Drittpersonen. Die Beraterinnen unterstehen der gesetzlichen Schweigepflicht. Tel. Anmeldung erwünscht.  
 Frauenhaus Thun, 033 221 47 47

**Kantonale Erziehungsberatung**

3700 Spiez, Seestr. 34, 033 654 90 00.  
 Abklärung, Beratung u. Therapie bei Entwicklungs- und Verhaltensauffälligkeiten, familiären u. schulischen Problemen.

**Alzheimervereinigung: Angehörigengruppen / Beratung zu Alzheimer und anderen Demenzerkrankungen**

In Thun, Interlaken, Meiringen, Zweisimmen und Saanen finden einmal monatlich geleitete Angehörigengruppentreffen statt.  
 Für Information, Beratung, Entlastung, Weiterbildung/ Kurse zum Thema Alzheimer/ Demenz:  
 Beratungsstelle der Alzheimervereinigung E. Sieber, 033 438 10 18, [www.alz.ch](http://www.alz.ch)

**Regionaler Sozialdienst Spiez**

zuständig für Spiez, Wimmis, Reutigen, Erlenbach, Därstetten, Oberwil  
 Öffnungszeiten:  
 Mo/Di/Do/Fr 8.30–11.45/14.00–17.00 Uhr  
 Mi vorm. geschlossen/14.00–18.00 Uhr  
 Tel. 033 655 33 55, Fax 033 655 33 97  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

**Kinder- und Jugendarbeit Spiez**

Kostenlose Beratung für Kinder / Jugendliche und deren Bezugspersonen. Kinder- und Jugendtreffs. Mobiles Spielangebot. Wochenplätze.

Öffnungszeiten  
 Treff, Info, Büro (Thunstrasse 6):  
 Di/Mi/Do 13.30–16.45 Uhr  
 Thunstrasse 6, Spiez, 033 655 08 16,  
[kjas@gemeindespiez.ch](mailto:kjas@gemeindespiez.ch), [www.kjas.ch](http://www.kjas.ch)

**UPD Bern AG**

**Kompetenzzentrum Kinder- und Jugendpsychiatrie**  
 Region Oberland  
 Seestrasse 30, 3700 Spiez  
 Telefon 033 826 02 10

**aupair.ch**

**Sprachaufenthalte der reformierten Landeskirche**  
 Wir vermitteln Sprachaufenthalte in die Westschweiz, Tessin, England und Frankreich.  
 Auskunft: Lisa Zeller, Hofstettenstr. 71, 3600 Thun, Tel: 033 525 02 42 E-Mail: [lisazeller@aupair.ch](mailto:lisazeller@aupair.ch).

**LUNGENLIGA BERN**

**Beratungsstelle Thun**  
 Aarefeldstrasse 19, 3600 Thun  
 033 224 04 44 / [info@lungenliga-be.ch](mailto:info@lungenliga-be.ch)  
[www.lungenliga-be.ch](http://www.lungenliga-be.ch)



Stellen – Diverse



**Stellenausschreibung**

Junges, modernes Praxisteam sucht auf Anfang Juli 2021 oder nach Vereinbarung

**Dentalassistentin 100%**

**Arbeitstage: Dienstag–Samstag**

**Wir erwarten**

- Abgeschlossene Lehre als Dentalassistentin SSO Schweiz
- Selbständigkeit, Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit
- Rasche Auffassungsgabe und Lernbereitschaft
- Flexibilität und Loyalität zum Wohl der Gesamtpraxis
- Zuvorkommenden und freundlichen Patientenumgang
- Belastbarkeit auch in hektischeren Situationen
- Organisationstalent und Übersicht

**Wir bieten**

- Interessante Arbeit in moderner Praxis
- Breites Spektrum der Zahnmedizin nach aktuellstem Stand der Forschung
- Junges, sympathisches, aufgeschlossenes und dynamisches Team
- Fortschrittliche Arbeitsbedingungen und faire Entlohnung
- Schichtarbeit

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung.

Baer Zahnarztpraxis AG  
Breite 19  
3800 Unterseen  
www.zahnarzt-baer.ch

5660045.A



Lern- & Wohnhaus Bad Heustrich,  
Heustrichstrasse 2, 3711 Emdtal  
www.badheustrich.ch

**Die Stiftung Bad Heustrich sucht auf 1. Juni 2021 eine/-n Mitarbeiter/-in Wäscherei (60% Anstellung).**

In unserer Wäscherei finden Menschen mit einer Lernschwäche oder einer kognitiven Beeinträchtigung geeignete Ausbildungs- oder Arbeitsplätze vor.

**Ihre Aufgaben**

- Zusammen mit dem Wäschereiteam organisieren Sie den Arbeitsalltag und sorgen für eine gute Arbeitsatmosphäre
- Sie bilden unsere Mitarbeitenden aus und leiten sie an

**Sie bringen mit**

- Eine abgeschlossene Berufsausbildung und die Fähigkeit, die Aufgaben in einer Institutionswäscherei zu erledigen
- Erfahrung im Umgang mit Menschen mit besonderen Bedürfnissen
- Eine belastbare, kreative und humorvolle Persönlichkeit
- PW-Ausweis und PC-Kenntnisse

**Wir bieten Ihnen**

- Eine Anstellung nach kantonalen Richtlinien
- Eine spannende Arbeitsstelle in einer fortschrittlichen Institution

Weitere Informationen zu unserer Institution finden Sie unter [www.badheustrich.ch](http://www.badheustrich.ch)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail bis am 22. März 2021 an folgende Adresse: [michael.gehrig@badheustrich.ch](mailto:michael.gehrig@badheustrich.ch)

Herr M. Gehrig, Stiftung Bad Heustrich, 3711 Emdtal, Tel. 033 655 80 40

Per 1. August 2021 ist in unserem Betrieb eine **Lehrstelle als Strassentransport-Fachmann**

zu besetzen. Bist du interessiert? Dann sende uns deine Unterlagen. Wir freuen uns auf deine schriftliche Bewerbung.

**SEEMATTER AG**

Postfach 738, 3802 Interlaken Ost  
Tel. 033 827 99 37  
[info@seematterag.ch](mailto:info@seematterag.ch)

Gesucht

**Mitarbeiter/-in**

für alle anfallende Büroarbeiten

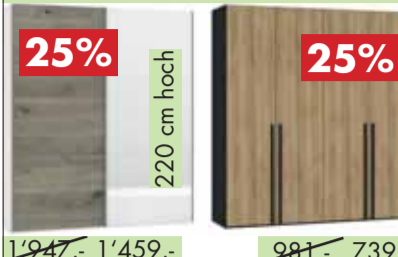
Englisch in Wort und Schrift von Vorteil, ebenso ein Flair für Gestaltung und Kreativität.

Arbeitszeiten Montag und Donnerstag Vormittag

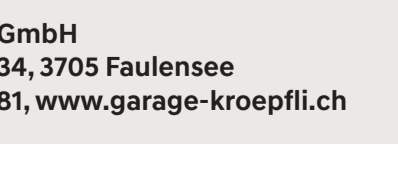
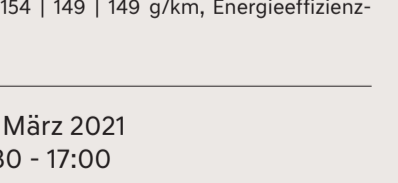
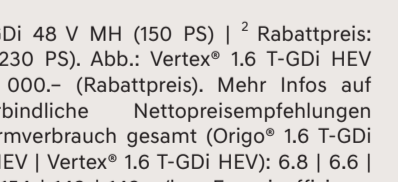
Angebote unter Chiffre 833 an Frutigländer Medien AG, Postfach 77, 3714 Frutigen

Inserte + amtliche Mitteilungen:  
[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)

%% auf das ganze Jutzler Schrank-Sortiment



Ausführung **Premium**



Mit Begeisterung für das Produkt Holz sind wir ein zukunftsorientiertes Unternehmen mit Spezialisierung in den Bereichen Holzbau, Küchenbau, Türen, Schränke und allgemeine Schreinerarbeiten.

Zur Erweiterung unserer Abteilung Schreinerei suchen wir ab sofort einen engagierten, teamfähigen und zuverlässigen

**AVOR / Projektleiter Schreinerei**

Sind Sie gelernter Schreiner mit entsprechender Weiterbildung oder sind Sie gewillt, sich berufsbegleitend zum Sachbearbeiter Planung / Projektleiter weiterzubilden?

Als Projektleiter übernehmen Sie gerne die Verantwortung für Ihre Projekte und praktizieren eine selbstständige, exakte und zielstrebige Arbeitsweise.

Es erwartet Sie ein motiviertes Team, ein angenehmes Arbeitsklima und ein abwechslungsreicher Arbeitsbereich in einem modernen Unternehmen.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Holzbau Burn AG,**  
Bonderlenstrasse 3, 3715 Adelboden  
Telefon: 033 673 81 71, E-Mail: [info@burnag.ch](mailto:info@burnag.ch)

Für Fragen und weitere Auskünfte steht Ihnen Herr D. Feigenwinter gerne zur Verfügung.

**Verkäuferin Tankstellenshop**

Für unseren Tankstellenshop in Interlaken suchen wir Verstärkung. Pensum ca. 50% respektive 90 Stunden pro Monat inklusive abwechslungsreiche Wochenende. Bei Ferienabwesenheiten zusätzliche Einsätze.

Falls Sie Freude am Kontakt mit Kunden haben, aufgestellt sind und gerne selbstständig arbeiten, könnte das sehr gut passen! Senden Sie uns doch bitte Ihre Unterlagen mit Foto per Post oder E-Mail zu. Eintritt Mitte Mai oder nach Vereinbarung. Wir freuen uns, Sie kennen lernen zu dürfen. Bis bald?



Oeltrans AG, Familie Beeler  
Mittengrabenstrasse 49  
3800 Interlaken  
Telefon 033 828 68 68  
[info@oeltrans.ch](mailto:info@oeltrans.ch)

61477

**Paul Stalder**

**Wie d Zit vergeit**

«Weisch no», frogt dr Ramseier Brächt si Schuelkolleg dr Haldima Chlöisu, wo sie vor dr Klassezämekunft uf die vergangene Johr zrugg gluegt hei...

Grad eso ha ni zrugg gluegt, wo ni die Gschichte ufgschribe ha. Heitersch u Ärnchts chunnt drinne vor. Grad eso wie se dr Alltag gschribe het.

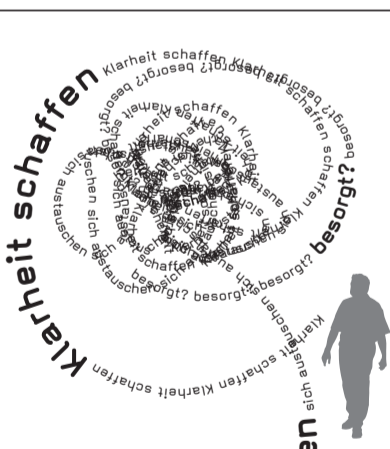


171 Site, zu mene Buechli bunde – Fr. 22.–

**Erhältlich i dr Buechhandlig oder diräkt bim Verfasser**

Paul Stalder  
Hondrichstrasse 116, 3702 Hondrich  
Tel 033 654 30 41  
[Mail: paul.stalder50@gmail.com](mailto:paul.stalder50@gmail.com)

[www.paulstalder.ch](http://www.paulstalder.ch)



**Wir verbessern die Energieeffizienz der Lüftungsanlagen machst DU mit?**

Die Kunz AG Thun ist über 50 Jahre erfolgreich im Bereich der Luft- und Klimatechnik tätig.

Ab **August 2021** bieten wir in unserem Betrieb folgende **Lehrstelle** an:

**– Lüftungsanlagenbauer EFZ**

Mehr Informationen zu diesem Beruf findest du unter [www.berufsberatung.ch](http://www.berufsberatung.ch)

Haben wir dein Interesse geweckt? Auf deine vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto freut sich:

Kunz AG Thun, Herr Lars Gyax  
Moosweg 10, 3645 Gwatt, Telefon 033 334 54 00  
[info@kunz-klima.ch](mailto:info@kunz-klima.ch), [www.kunz-klima.ch](http://www.kunz-klima.ch)

64550



**TUCSON ab CHF 28 400.–<sup>1</sup>**  
**TUCSON Hybrid 4x4 ab CHF 37 100.–<sup>2</sup>**



<sup>1</sup> Rabattpreis: Origo® 1.6 T-GDi 48 V MH (150 PS) | <sup>2</sup> Rabattpreis: Origo® 1.6 T-GDi HEV 4x4 (230 PS). Abb.: Vertex® 1.6 T-GDi HEV 4x4 (230 PS), ab CHF 48 000.– (Rabattpreis). Mehr Infos auf [hyundai.ch/promo](http://hyundai.ch/promo). Unverbindliche Nettopreisempfehlungen (inkl. 7.7 % MwSt.). – Normverbrauch gesamt (Origo® 1.6 T-GDi 48 V MH | Origo® 1.6 T-GDi HEV | Vertex® 1.6 T-GDi HEV): 6.8 | 6.6 | 6.6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss: 154 | 149 | 149 g/km, Energieeffizienz-Kat.: C | B | B.

Probefahren am Samstag 06. März 2021  
LANDI Zweisimmen von 07:30 - 17:00



**Garage Kröpfli GmbH**  
Angernstrasse 34, 3705 Faulensee  
Tel. 033 654 23 81, [www.garage-kroepfli.ch](http://www.garage-kroepfli.ch)



**Soziale Dienste**

**PRO INFIRMIS**

**Beratungsstelle Oberland**  
Pro Infirmis leistet und vermittelt Beratung und Unterstützung für Menschen mit geistiger, körperlicher und psychischer Behinderung und ihre Angehörigen; sie fördert und unterstützt Hilfe zur Selbsthilfe. Ihre Dienstleistungen richten sich nach den Bedürfnissen der Betroffenen und ihrer Angehörigen. Die Beratung ist freiwillig, vertraulich, kostenlos und findet nach Vereinbarung entweder auf der Beratungsstelle in Thun oder zu Hause statt.  
Pro Infirmis Bern, Beratungsstelle Oberland Niesenstrasse 1, 3600 Thun  
Tel. 058 775 13 00; www.proinfirmis.ch e-mail thun@proinfirmis.ch

**Beratungs- und Rehabilitationsstelle für Sehbehinderte und Blinde des Kantons Bern**  
Zähringerstrasse 54, 3012 Bern  
Tel. 031 750 51 51; Fax 031 750 51 52 e-mail: info@brsb.ch; www.brsb.ch

**Berufsberatungs- und Informationszentrum BIZ Thun**  
Scheibenstrasse 11 C, 3600 Thun  
www.be.ch/biz  
**Infothek / Beraterische Kurzgespräche**  
Informationen zu Berufs- und Laufbahnfragen, Aus- und Weiterbildungen, Adressen von Lehrfirmen, Ausleihen von Unterlagen usw.  
Öffnungszeiten Infothek: ohne Voranm.  
Di/Mi: 13.30 – 17.00 Uhr  
Do: 13.30 – 18.00 Uhr  
Tel. Auskünfte: 031 635 59 10  
Besondere Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage: www.be.ch/biz -> Die BIZ -> Standorte -> BIZ Thun.  
**Beratung Jugendlicher u. Erwachsener**  
Nach Voranmeldung Tel. 031 635 59 00 (Bürozeiten)  
Wir beraten Jugendliche und Erwachsene, die vor der ersten Mittelschul- oder Berufswahl stehen; sich beruflich verändern oder neu orientieren wollen; wieder in den Arbeitsprozess einsteigen möchten; Schwierigkeiten im Arbeitsprozess oder während der Ausbildung haben.  
Jugendliche mit deren Eltern werden gerne auch in den Aussenstellen Adelboden, Saanen und Zweisimmen beraten.

**Die Dargebotene Hand Tel. 143**  
Tel. 143 steht für folgende Hilfeleistungen rund um die Uhr zur Verfügung: Beratungen in psychischen, sozialen und materiellen Notsituationen; Information und Erstberatung für Gewaltopfer.

**Entlastungsdienst Schweiz Zu Hause gut betreut**  
Betreuung von Menschen jeglichen Alters mit einer Behinderung, chronischen Krankheit oder Demenz.  
Wir bieten Entlastung zu Hause durch spezifisch geschulte BetreuerInnen.  
Tel: 033 336 55 60  
thun-oberland@entlastungsdienst.ch  
www.entlastungsdienst.ch

**Trauerbegleitung**

– Individuelle Begleitung von Einzelpersonen, Familien, Kindern, Jugendlichen  
– Trauergruppen für Kinder und Jugendliche einmal monatlich  
– Wanderungen für trauernde Menschen  
*Kathrin Häberli, Familien-Trauerbegleiterin*  
079 418 28 17, www.raumfuertrauer.ch

**Anlaufstelle Überlastung Landwirtschaft (AUL)**

Kostenlose Tel.-Beratungen und Beratungen vor Ort für Menschen in schwierigen Lebenssituationen im landwirtschaftlichen/bäuerlichen Umfeld  
Tel. 079 200 00 44 Mo–Sa 8.00–20.00 Uhr  
info@aul-be.ch

**PRO SENECTUTE Berner Oberland**

Malerweg 2, Postfach, 3602 Thun  
Tel. 033 226 60 60, www.be.prosenectute.ch e-mail: oberland@be.pro-senectute.ch  
Beratung für ältere Menschen und ihre Angehörigen. Telefonische Auskünfte: Montag – Freitag: 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr. Beratungen finden nach Vereinbarung in unseren Büros in Thun oder bei Ihnen zuhause statt.

**Rechts- und Budgetberatung Frauenverband Berner Oberland**

Untere Hauptgasse 14 3601 Thun  
Tel. 033 222 42 66

**Familienplanung Thun**

Die Beratungen sind kostenlos und vertraulich, auch für Minderjährige.  
Gewünschte und ungewünschte Schwangerschaft; Verhütung (Abgabe der Pille danach); Sexualität; Kollektive Beratung über Verhütung von Schulklassen.  
SpitalSTS AG Thun; Krankenhausstr. 12, C-Haus, 3600 Thun, Tel. 033 226 29 05  
www.spitalthun.ch; E-Mail: familienplanung@stsag.ch

**Procap Thun**

Schweiz. Invalidenverband (SIV)  
Burgfeldweg 13, 3612 Steffisburg  
Tel. 033 222 09 09  
Öffnungszeiten der Kontakt und Geschäftsstelle:  
Di 9–11 + 14–16 Uhr; Do 9–11 + 14–16 Uhr  
Fr 9–11 Uhr

**hifidi – Hilfe in finanziellen Dingen**

Budget- und Schuldenberatung.  
Regionale Dienstleistung der Reformierten und der Katholischen Kirchgemeinde Spiez.  
Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 654 52 90, info@hifidi.ch, www.hifidi.ch

**Berner Gesundheit**

*Suchtprobleme haben immer eine Geschichte. Dies kann auch gut enden.*  
Die Berner Gesundheit bietet Betroffenen und Angehörigen kostenlose Beratung bei Suchtproblemen. Vereinbaren Sie einen Termin für ein Informationsgespräch. Beratungen finden in Thun, Erlenbach, Frutigen, Interlaken, Meiringen und Zweisimmen statt.  
Stiftung Berner Gesundheit, Telefon 033 225 44 00, thun@beges.ch, www.bernergesundheits.ch

**frabina** Beratungsstelle für Frauen und binationale Paare, Laupenstr. 3, 3008 Bern, Tel. 031 381 27 01  
Mo/Di/Do/Fr 9.00–12.00 und Di/Mi/Do 14–15 Uhr e-mail: rabina@freesruf.ch

**RAV Regionale Arbeitsvermittlung Spiez, Öffnungszeiten:**

Mo–Do 08.00–12.00 / 14.00–17.00 Uhr  
Fr 08.00–12.00 / 14.00–16.30 Uhr  
Tel. 031 636 03 20

Sektion Berner Oberland  
**Kontakt und Information bei ungeplanter Schwangerschaft** für Familien und Alleinerziehende. Tel. 079 323 68 16  
sfrey@schwanger-wir-helfen.ch  
www.schwanger-wir-helfen.ch

**Bernische Krebsliga**

Marktgasse 55, Pf 184, 3000 Bern 7  
Tel. 031 313 24 24; Fax 031 313 24 20  
Email: info@bernischekrebsliga.ch  
Internet www.bernischekrebsliga.ch  
Öffnungszeiten: 9–12 / 13.30–16.30 Uhr; Beratung bei Bedarf in Ihrer Region nach tel. Vereinbarung.

**Selbsthilfe BE/Beratungszentrum Thun**

Betroffene Menschen finden sich zu folgenden Themen in Selbsthilfegruppen zusammen.  
• Somatische Krankheiten  
• Schwierige Lebenssituationen  
• Physische und psychische Beeinträchtigungen  
• Familie / Eltern / Partnerschaft  
• Sucht  
Wir beraten, vermitteln, informieren und unterstützen diskret und kostenlos.  
Öffnungszeiten:  
Mi 9.00–11.30 / 14.00–16.30 Uhr  
Do 9.00–11.30 Uhr  
Marktgasse 17, 3600 Thun, Tel. 033 221 75 76, E-Mail thun@selbsthilfe-be.ch

**Seniorenbetreuung Home Instead Berner Oberland**

Begleitung, Unterstützung und Gesellschaft zu Hause; Hilfe im Haushalt und Begleitung ausser Haus; Alzheimer und Demenzbetreuung; Entlastung pflegender Angehöriger; Fest zugeteilte Mitarbeiterin, kein Wechsel; Krankenkassen anerkannt.  
Thunstrasse 8, 3700 Spiez, Tel. 033 847 80 60

**Schweizerisches Rotes Kreuz Bern-Oberland**

Länggasse 2, 3600 Thun

**beocare.ch – Entlastung Angehörige**

Wir informieren und beraten Sie über die Entlastungsangebote für Angehörige und Betreuende von älteren, kranken oder sterbenden Menschen; Wir vermitteln Ihnen ausgebildete Freiwillige für die alltägliche Betreuung, Sterbebegleitung und Sitzwache zuhause oder in Institutionen (Tag- und Nachteinsätze)  
Montag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr  
Tel. 0844 144 144, info.beocare@srk-thun.ch  
www.beocare.ch

**Rotkreuz-Fahrdienst**

Wir begleiten Sie zum Arzt, ins Spital, zur Therapie oder zum Kuraufenthalt. Melden Sie die gewünschte Fahrt nach Erhalt eines Termins, spätestens jedoch 3 Tage im Voraus an.

**Vermittlungsstellen in der Region**  
Niedersimmental / Spiez 079 880 31 78  
Niedersimmental-Innerport  
(Diemtigal bis Oberwil) 079 950 71 06  
Obersimmental 033 733 10 34  
Saanenland 033 744 47 08

**Rotkreuz-Notruf**

Allein wohnen und selbstbestimmt leben, bedeutet gerade für ältere, behinderte oder kranke Menschen Lebensqualität.  
Wir bieten Ihnen Sicherheit mit dem Rotkreuz-Notruf.  
Montag bis Freitag 08.00–11.30 Uhr  
Tel. 033 225 00 86, notruf@srk-thun.ch

**Kinderbetreuung zu Hause**

Ist die übliche Betreuung Ihrer Kinder ausgefallen? Haben Sie während Ihrer Arbeitszeit niemanden, dem Sie Ihr plötzlich erkranktes Kind anvertrauen können? Haben Sie gesundheitliche Probleme oder befinden Sie sich sonst vorübergehend in einer schwierigen Situation?  
Unsere ausgebildeten Betreuerinnen kommen zu Ihnen nach Hause und sorgen für das Wohlbefinden Ihrer Kinder.  
Montag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr  
Tel. 033 225 00 87, www.srk-bern.ch  
kinderbetreuung@srk-thun.ch

**Alkoholberatungsstelle: Blaues Kreuz**

*Fachstelle für Alkohol- und Suchtprobleme*  
Beratungen für Betroffene, Angehörige und Arbeitgeber in Einzel-, Paar- und Familiensitzungen, sowie Selbsthilfe- und Gruppenangebote.  
Die Beratungen sind kostenlos.  
Termine nach Vereinbarung unter:  
033 222 01 77, Blaues Kreuz, Kasernenstr. 17, 3600 Thun  
e-mail: fs.thun@blaueskreuzbern.ch  
www.blaueskreuzbern.ch

**Berner Schuldenberatung Spiez**

Die Berner Schuldenberatung unterstützt verschuldete Einwohnerinnen und Einwohner mit Rat und Tat. Erstberatung und Stabilisierungsmassnahmen sind kostenlos.  
Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 221 76 30, www.schuldeninfo.ch

**SAH Bern ETCETERA Soziale Arbeitsvermittlung**

Krattigstr. 2, 3700 Spiez, Tel. 033 654 83 21 etc.oberland@sah-be.ch  
www.etcetera-be.ch  
**Brauchen Sie eine Arbeitshilfe?**  
Wir vermitteln Ihnen kurzfristig Hilfskräfte für Haushalt, Reinigungs- und Gartenarbeiten, für Umzüge, Räumungen, Lagerarbeiten, Versand, etcetera.  
Das ETCETERA ist ein Beschäftigungsprogramm des Schweiz. Arbeiterhilfswerk SAH Bern.



**Sorgentelefon für Kinder**  
0800 55 42 10  
weiss Rat und hilft  
sorgenhilfe@sorgentelefon.ch  
SMS-Beratung 079 257 60 89  
www.sorgentelefon.ch  
PC 34-4900-5

**IMPRESSUM**

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf www.ilg.ch.

**Auflage:**  
15052 Expl. (WEMF-beglaubigt 2020).

**Inseratannahme:**  
Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeiger@ilg.ch oder online www.simmentaleranzeiger.ch.

**Insertionspreise:**  
mm-Tarif schwarz-weiss 0.81 – Titelseite 0.99  
mm-Tarif farbig 1.28 – Titelseite 1.60  
Mindestgrösse: 2-sp / 25 mm (Fr. 40.05)  
Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00.  
Preise exkl. 7.7% MWST  
Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

**Annahmeschluss:**  
Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

**Allgemeines:**  
Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuvorschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.

Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstiftende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten.

Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

**Abonnementpreise:**  
3 Mte. Fr. 42.–, 6 Mte. Fr. 53.–,  
12 Mte. Fr. 82.–, (Preise inkl. Mwst.)

**Inserate-Kombis:**  
Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus vier Anzeiger, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- und Interlakner Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeiger@ilg.ch.

**Kirchliche Mitteilungen**

**Sonntag, 7. März 2021**

**Ev.-ref. Landeskirche**

**Lenk:** Sonntag, 7.3., 19 Uhr: musikalischer Gottesdienst mit Pfrn. Theresa Rieder. Kari Deubelbeiss Trompete und Organistin Ada van der Vlist Walker. Mittwoch, 10.3., 19.15 Uhr: Meditieren in der Kirche. Donnerstag, 11.3., 10 Uhr: Gottesdienst im Altersheim mit Pfrn. Theresa Rieder und am Klavier Ada van der Vlist Walker. Bereitschaftsdienst: Bis 10. März, Pfr. Robert Schneiter 079 332 61 81. Ab 11. März, Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56.

**St. Stephan:** Sonntag, 7.3., 9.45 Uhr, Kirche: Gottesdienst zum Tag der Kranken mit Pfrn. Stefanie Gilomen und Ada van der Vlist Walker, Orgel. Einweihung des Lebensbaum.

**Zweisimmen:** Donnerstag, 4.3., 14/15 Uhr: Andachten Langzeitpflege/Alters-Ezentrum Bergsonne, Katechet Markus Zahnd, Weissenbach. Freitag, 5.3., 19.15 Uhr: Passionsandacht in der Kirche, Pfrn. Linda Grüter. Kollekte: Schneller Schulen. Sonntag, 7.3., 9.30 Uhr: Gottesdienst, Markus Zahnd, Katechet, Weissenbach. Kollekte: Pro Senectute OS. Zulässige Anzahl Gottesdienstbesucher: 50 – keine Voranmeldung. Donnerstag, 11.3., 10 Uhr: Wochengebet in der Kirche. Bei Abdankungen wende man sich an Pfrn. Linda Grüter, Tel. 033 722 72 00.

**Boltigen:** Sonntag, 7.3., 17.00 Uhr: Abendgottesdienst bei Kerzenschein zum Tag der Kranken mit Pfarrer Christof Mudrack, Taxi: Gs 16.30, Wb 16.33, E 16.36, Schwarzenmatt\* 16.40, Rb 16.43, Taubental\* 16.50, neu ebenso auf Wunsch für das Gebiet Beret-Ruhren\* (\*nach tel. Anmeldung). Dienstag, 9.3., 19.00 Uhr: KUV 7. Klasse im KG-Haus. Pikettendienst: Pfarrer Christof Mudrack, 033 773 60 23.

**Oberwil.** Freitag, 5.3., um 20 Uhr: Weltgebetstag aus Vanuatu zum Thema «Auf festen Grund bauen» mit dem WGT-Team unter der Leitung von Nicole Ast und Sonja Gerber. Anmeldung und Predigttaxi bei Sabine Zahler, 079 573 48 47 | max. 50 Personen. Samstag, 6.3., um 9.30 Uhr: KUV 7 Thema «Passion» und «Ostern» mit Kathrin Heimberg und PfarrerIn Alexia Zeller im KG-Saal. Sonntag, 7. März um 10 Uhr: Gottesdienst zum Tag der Kranken «Verletzlich, aber stark» und zur Installation der neuen Kirchgemeinderätinnen (Marlen Schär-Kunz und Margrit Schwärzler-Wäfler) mit PfarrerIn Alexia Zeller, dem Kirchgemeinderat und an der Orgel Hans Hofer. Anmeldung und Predigttaxi bei Sabine Zahler, 079 573 48 47 | max. 50 Personen.

**Därstetten.** Fr, 5.3., 20.00 Uhr: Feier des Weltgebetstages nach der Liturgie von Frauen aus Vanuatu zum Thema: «Auf festem Grund bauen» gestaltet von einer Gruppe Frauen, der Organistin Vreni Frutiger und der Sigristin Anna Küng. Anmeldung für Fahrdienst: Marianne Lehmann, 079 398 88 75. Mo, 8.3., 13.30–16.30 Uhr: Dritter KUV-Nachmittag der 2. Klässler im «Wöschhüsi».

**Erlenbach.** Freitag, 5.3.: Stationen-Gottesdienst zum Weltgebetstag in der Pfundscheune. Dieser kann zwischen 14.00 und 21.00 Uhr besucht werden. (Andrea Künzli und Weltgebetstagsteam) Sonntag: kein Gottesdienst in der Kirche Erlenbach. Aktuelle Informationen zu unseren Angeboten und einen Podcast mit Worten & Musik zum Sonntag finden Sie auf unserer Homepage unter www.kirchgemeinderlerenbach.ch. Abdankungen: Pfrn. Helma Wever, Tel. 033 681 12 33.

**Diemtigen.** Freitag: Der Weltgebetstag findet coronabedingt auf eine andere Art statt. Eine Tasche, gefüllt mit Informationen über das bedrohte

Vanuatu kann bis nächsten Montag in der Kirche Diemtigen abgeholt werden. Sonntag, 10.00 Uhr: Gottesdienst in der Kapelle Schwenden mit Hanni Hofer an der Orgel und mit Pfr. Daniel Guggisberg. Dienstag, 15.00–16.30 Uhr: Konfunterricht der Sekundarklasse im Pfarrhaus Diemtigen; Leitung: Pfr. Daniel Guggisberg. Mittwoch: Backen im Ofenhaus findet nicht statt.

**Wimmis.** 5.3., 19 Uhr: Weltgebetstag, keine Anmeldung nötig, PfarrerIn Sarah Müller, Elsbeth Renzi, Klavier und Sandra Beutler, Flöte. Predigttaxi: Martin Graf, 079 371 98 14. Anmeldung für Predigttaxi: Martin Graf, 079 371 98 14, bis Donnerstag, 4. März. 7.3.: kein Gottesdienst. 10.3., 6.15 Uhr, Frühgebet in der Kirche.

**Gesamtkirchgemeinde Spiez.** Zum Schutz von allen Beteiligten finden die Gottesdienste weiterhin «zu Hause», also online statt. Jeden Sonntag wird ein Gottesdienst auf unserer Homepage www.refkirche-spiez.ch unter der Kachel «Kirche Digital» aufgeschaltet, der von unseren PfarrerInnen und OrganistInnen gestaltet wird.

**Sonntag, 7.3.2021**  
Gottesdienst zum Tag der Kranken aus der Kirche Spiez, Thema: Kirche – wo Gottes Name wohnt. 1. Kö. 8, 27–29, PfarrerIn: Brigitte Amstutz, Organist: Richard Jaggi, Spendenempfehlung: für das Solina Spiez. Beim Sekretariat (sekretariat@refkgspez.ch oder 033 654 04 04) kann eine CD zum aktuellen Gottesdienst bestellt werden. Zusätzlich liegen die Predigten ausgedruckt in den Kirchen auf.

**Spiez**  
Fr, 5.3., 16.00 Uhr: Ökumenische Feier zum Weltgebetstag in der Katholischen Kirche Spiez. Von 16.00 bis 21.00 Uhr können Sie an verschiedenen Stationen in der Kirche meditativ und kreativ eintauchen in die Liturgie der Frauen aus

Vanuatu. Do, 11.3., 17.30 Uhr: Taizéfeier im Zentrum Bruder Klaus, Spiez.

**Einigen**  
Mi, 10.3., 9.00 Uhr: Arbeitskreis in der Balsigerstube. 12.15 Uhr: Mittagstisch für Familien in der Balsigerstube. Unter dem Thema «Ein Hoffnungsklang in besonderer Zeit – Musik und Poesie zum Frühlingsanfang» wird jeweils mittwochs ein kurzer Audio/Video Beitrag aufgeschaltet. Er ist via Homepage der Kirchgemeinde unter der Kachel «Musik und Poesie» zu finden.

**Röm.-kath. Landeskirche**

**Lenk.** Samstag, 6.3., 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. Donnerstag, 11.3., 18.00 Uhr: Eucharistiefeier.

**Zweisimmen.** Sonntag, 7.3., 9.15 Uhr: Eucharistiefeier.

**Spiez.** Sonntag, 7.3., 9.30 Uhr: Sonntagsgottesdienst, Kommunion- mit Versöhnungsfeier (max. 50 Pers.) Montag, 8. Februar, 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. Dienstag, 9.3., 7.00 Uhr: Morgenimpuls – Mit dem Hungertuch 2021 anhalten, nachdenken, beten, schweigen... für eine gerechtere, friedlichere Welt. Da die Coronalage oft auch kurzfristige Programmänderungen verlangt, raten wir Ihnen, sich kurzfristig über unsere Homepage zu informieren: www.kathbern.ch/spiez.

**Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften**

**Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.**  
Sonntag, 7.3. 10.00 Uhr: Gottesdienst (Ländler).

**Weissenburg, Saal Weiermätteli:**  
Heute 20.15 Uhr: Bibelgespräch mit Pfr. Andreas Steiner.

**Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22 - www.emk-oey.ch**  
Sonntag, 10.00 Uhr: «Läbesfescht»-Gottesdienst mit Pfr. Andreas Steiner.

Wir wünschen Ihnen ermutigende Erlebnisse und Gottes Segen.

**Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.**  
Freitag, 6.15 Uhr: Frühgebet. Am Sonntag ab 8.00 Uhr steht auf unserer Homepage ein Videogottesdienst zur Verfügung. Die Predigt kann auch per Telefon 032 510 15 34 zum Lokaltarif angehört werden.

**Christliches Lebenszentrum Spiez.**  
Unsere Gottesdienste finden aktuell um 9.00 und 11.00 Uhr statt. Ebenso um 9.00 Uhr per Livestream. Anmeldung erforderlich. Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

**BewegungPlus Allmendstr. 4, Zweisimmen.**  
So, 7.3., 9.45 Uhr: Gottesdienst mit KIGO, bitte um Voranmeldung. www.bewegungplus-zweisimmen.ch. Infos: Pastor Micha Pfister: Tel. 079 575 98 68.

**Freie Missionsgemeinde Oberwil.** Gottesdienste und weitere Treffen finden statt. Aktuelles Angebot und weitere Infos unter www.fmg-oberwil.ch. Hast du Fragen? Du darfst dich gerne an Pastor Frank Köhler wenden: 033 783 00 40.

**Neuapostolische Kirche Zweisimmen, Hübelstrasse 1**  
Sonntag, 7.3., 9.30 Uhr: Gottesdienst. In Zweisimmen keine Wochengottesdienste. Wegen Platzbeschränkung bitte voranmelden bei 079 294 68 96.

**Spiez, Stockhornstrasse 26**  
Sonntag, 7.3., 9.30 Uhr, Gottesdienst. Vorderhand keine Wochengottesdienste wegen der aktuellen Situation. Wegen Platzbeschränkung bitte voranmelden bei 079 285 32 40.

**Jehovas Zeugen, Zweisimmen**  
Sa, 6.3., 19.30 Uhr: Jesus Christus hat die Welt besiegt – wie und wann? Zusammenkunft per Videokonferenz, Zugang unter: www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/ oder 079 324 94 82.





Es Glas uf d'Liebi und eis uf z'voue Läbe  
u eis uf au das wo mir nüm chöi häbe  
es Tor geit uuf unes anders geit zue  
blibsch i mim Härz - sogar no denn - wes afahrt weh tue  
(Büne Hueber)

Wir sind sehr traurig.  
Heute starb mein Res, mein Lebenspartner und Freund, unser Vater, mein Sohn,  
unser Bruder, mein Grossvater, unser Verwandter und Freund

### Res Kammer

29. Dezember 1952 bis 23. Februar 2021

Nach kurzem, heftigem Krebsleiden ist Res heute friedlich in meinen Armen, zu Hause auf „Balele“, eingeschlafen. Seine Ausstrahlung, sein grosses Wissen und Können und seine nie versiegende Neugier auf alles Neue und Unbekannte, liessen ihn zu dieser faszinierenden Persönlichkeit werden, die wir alle bewundert und geliebt haben. Die Erschaffung von „Balele“ war sein Meisterwerk, hier war er angekommen und mit mir zusammen fand er hier seine Heimat. Mit sich selber im Reinen, hat ein einzigartiger Mensch uns verlassen, doch in vielen Herzen bleiben Spuren von ihm zurück.

Danke für alles, Res!

Anna-Barbara Hofer-Vifian  
Tom und Yudi Kammer  
Pia Kammer mit Marianne  
Simon Kammer  
Hanni Kammer-Stucki  
Sonja Kammer mit Tamara und Nadja  
Jörg und Silvia Kammer mit Lucien, Cyril und Patrick, Stephanie und Raphael  
Doris und Hanspeter Helfer-Kammer  
Rosmarie Vifian  
Samuel Vifian und Viviane Hurni, mit Maxima und Heidi, Lina und Vadim  
Hannes und Karin Vifian mit Alexandra, Basil und Lino  
Katrin Siegrist-Vifian und Hanspeter Kaufmann mit Benjamin und Marc  
Beat Siegrist  
Verwandte, Freunde und Bekannte

*Je schöner und voller die Erinnerungen,  
desto schwerer die Trennung.  
Aber die Dankbarkeit verwandelt  
die Erinnerung in eine stille Freude.  
Man trägt das vergangene Schöne  
nicht wie einen Stachel,  
sondern wie ein kostbares Geschenk in sich.  
D. Bonhoeffer*

Traueradresse:

Anna-Barbara Hofer-Vifian, [barbara@2ch.co.za](mailto:barbara@2ch.co.za) (Postzustellung zurzeit nicht möglich)  
oder: Anna-Barbara Hofer-Vifian c/o Rosmarie Vifian, Mühlegässli 5,  
3150 Schwarzenburg

Auf Wunsch von Res findet die Trauerfeier zu einem späteren Zeitpunkt in Südafrika auf seiner geliebten Farm „Balele“ statt – im Beisein von Barbara und seinen Kindern Tom und Yudi, Pia und Simon

*Wenn tausend Sterne am Himmel stehen,  
schau hinauf du kannst sie sehen, der hellste,  
das bin ich, schau hinauf und denk an mich.*



Nach einem erfüllten Leben mit aller Liebe, Hingabe und Fürsorge für die, um die sie sich sorgte, nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, unserer Schwiegermutter, unserem geliebten Grosi, unserer Schwester, Schwägerin, Tante, Cousine und Gotte

### Heidi Karlen-Kappeler

1. Januar 1940 bis 22. Februar 2021

Nach kurzer schwerer Krankheit ist sie im Solviva Berntor in Thun eingeschlafen.  
Wir danken dir für alles, was du uns in deinem Leben geschenkt hast.

Selbezen 10  
3753 Oey

Wir sind traurig:

Margrit und Peter Loretan-Karlen  
Jeannine Karlen und Christian Schwarz  
Michèle Loretan und Robin Müller  
Géraldine Loretan  
Barbara Karlen-Bühler  
Ursula Muhmenthaler-Kappeler  
Peter und Ursula Kappeler-Bühler  
Klaus und Ursula Kappeler-Abbühl  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Traueradresse: Margrit und Peter Loretan-Karlen, Kilchweg 12, 3665 Wattenwil

Die Beerdigung auf dem Friedhof Diemtigen, hat aufgrund der aktuellen Situation im engsten Familienkreis stattgefunden.

Anstelle von Blumenspenden können Sie den Spitex-Verein Simme, Postkonto 30-35838-9, mit dem Vermerk: Heidi Karlen-Kappeler, unterstützen.

### Abschied und Dank

*Man sieht die Sonne untergehen  
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.*

Wir haben still Abschied genommen von unserer lieben

### Margrit Wyss-Dreier

8. Februar 1928 bis 22. Februar 2021

Nach einem reich erfüllten Leben durfte sie, im «jetzt Lindenmatte» in Erlenbach, für immer einschlafen. Wir werden dich in unseren Herzen behalten.

Allen, die Margrit in ihrem Leben mit Liebe und Freundschaft begegnet sind, danken wir herzlich.

3762 Erlenbach, im Februar 2021

Die Trauerfamilien  
Verwandte und Bekannte

Traueradresse: Peter Wyss, Stalden 359g, 3764 Weissenburg

Aufgrund der aktuellen Situation wurde im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Därstetten, die Asche dem Gemeinschaftsgrab übergeben.

**herzlich**

THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST

033 654 40 50 [thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch) Seestrasse 34, 3700 Spiez

**Daniel Lochbrunner**  
Bestattungen & Thanatologie

*Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...*

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
3753 Oey  
Tel. 033 681 03 03

Daniel Lochbrunner Yvonne Tschanz Fabian Trüssel Sharon Schaedler

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)



**SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG**  
Ihre Bank seit 1837

**Wir begleiten Sie ein Leben lang.**  
Umsichtig, gerade bei der Finanzplanung.




[slfrutigen.ch/vorsorgen](http://slfrutigen.ch/vorsorgen)

**SLF**  
vorsorgen

Ruedi von Känel, Kundenberater Frutigen

Heirat, Eigenheim, Pensionierung: Wer am Beginn einer neuen Lebensphase steht, tut gut daran, sich über die Zukunft Gedanken zu machen. Und weil niemand weiss, wie das Leben so spielt, empfiehlt sich eine Finanzplanung, die möglichst viele Risiken abdeckt. Dafür ist Ruedi von Känel gerne da: Er weiss, welche Fragen es zu beantworten gilt, um der Zukunft entspannt entgegenzublicken. Profitieren Sie von unserer umsichtigen Beratung – Ruedi von Känel und sein Team freuen sich auf Ihre Anfrage.

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen | 033 672 18 18 | [www.slfrutigen.ch](http://www.slfrutigen.ch)



Besuchen sie unsere  
Gartenmöbelausstellung

Thunstrasse 23  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 13 64  
[www.moebel-bruegger.ch](http://www.moebel-bruegger.ch)

**Möbel Brügger**

Achtung! Sammler sucht  
**Geigen, Cello,  
Kontrabass, Bogen**  
In gutem oder schlechtem  
Zustand. Zahle bar.  
Telefon 079 356 54 06

**kleiderbörse**  
Im Kirchgemeindehaus Spiez

Annahme:	Mi	24. März 2021	8.30-16.30
Verkauf:	Mi	24. März 2021	8.30-19.30
	Do	25. März 2021	8.30-12.30
Auszahlung:	Fr	26. März 2021	9.00-11.00



- Sommerkleider Kinder / Erwachsene • Sportartikel •
- CD's / DVD's • Kinderwagen • Velos • Rollerblades •
- Schuhe • Spielsachen • Babyzubehör •
- ... und vieles, vieles mehr ...

Bezug einer Kundennummer nur noch online möglich,  
sowie weitere Informationen unter  
[www.kleiderboerse-spiez.jimdofree.com](http://www.kleiderboerse-spiez.jimdofree.com)

**JA** zur Änderung  
des Gesetzes über  
Handel und Gewerbe

JA zur zeitgemässen  
Hauptvorlage  
des Grossen Rates



**Vier**  
Statt nur zwei  
Verkaufs-  
Sonntage

**Jugendschutz**

Matthias Matti  
Grossrat Die Mitte

«Mit Erlebnissen für die Bevölkerung kann der stationäre Handel den Onlineverkäufen etwas entgegensetzen. Darum ist die Erhöhung von zwei auf vier Verkaufs-Sonntage sehr sinnvoll.»

Volksabstimmung vom 7. März 2021  
[www.hauptvorlage.ch](http://www.hauptvorlage.ch)

**Die Gemeinden, Städte und Kantone sagen JA zur e-ID**





Jürg Marti  
Gemeindepräsident  
Steffisburg

Marianna Lehmann  
Vorstand FDP Frauen  
Kanton Bern

Raphael Lanz  
Stadtpräsident Thun

**7. März 2021 JA zum E-ID-Gesetz**

[www.e-id.info](http://www.e-id.info)  
e-ID Schweiz | c/o digitalswitzerland | Selnastrasse 25 | 8001 Zürich

**CLB Christliche Lebensberatung in Spiez**  
3 Gehminuten vom Bahnhof | für Betroffene und Angehörige

**AUSWEG • PERSPEKTIVE • TROST • HOFFNUNG**

Infos unter [www.clb-spiez.ch](http://www.clb-spiez.ch) oder 079 480 80 59

Baby Rose Heimberg  
Bernstrasse 131  
[www.baby-rose.ch/thun](http://www.baby-rose.ch/thun)

Angebote  
des Monats

**Stillkissen**



netto 49.90

**Wickelrucksack**  
Feuchttücher im Wert von 18.90 Gratis dazu



69.90

**schaufelberger** Baby-Rose

Angebote solange Vorrat • Keine Rabattkumulation für die ganze familie

Baby Rose Heimberg | Thun [www.schaukelberger-thun.ch](http://www.schaukelberger-thun.ch)

**10 JAHRE**



**TOYOTA GARANTIE**

**JETZT AUF ALLEN FAHRZEUGEN.\***

\*Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie oder 160'000 km ab 1. Immatrikulation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf toyota.ch.

**AUTOTEMPEL**

TOYOTA CENTER BERNER OBERLAND

Tempelstrasse 8, 3608 Thun  
T 033 334 10 60  
[info@autotempel.ch](mailto:info@autotempel.ch)  
[www.autotempel.ch](http://www.autotempel.ch)

**Garage Zimmermann AG**

Seestrasse 109  
3800 Unterseen  
T 033 822 15 15  
[www.garage-zimmermann.ch](http://www.garage-zimmermann.ch)

**Garage Carrosserie Gobel AG**

Lenkstrasse 65  
3775 Lenk  
T 033 733 22 88  
[www.garage-gobel.ch](http://www.garage-gobel.ch)

Servicestellen in der Region:

**Garage Rolf Döbeli**, 3860 Meiringen  
**Garage Bruno Rubi**, 3645 Gwatt  
**Hänni Automobile AG**, 3782 Lauenen  
**Service Garage Margeli GmbH**, 3715 Adelboden

**Krompholz**  
Mehr Musik

**Klaviere, Flügel,  
Digitalpianos**



Stimmservice  
Konzertservice  
Reparaturen/Revisionen

An-/Verkauf  
Vermietung  
Transporte/Umzüge

Krompholz Musik AG, Effingerstrasse 51, 3008 Bern, 031 328 52 11, [info@krompholz.ch](mailto:info@krompholz.ch), [krompholz.ch](http://krompholz.ch)



Stellen

**DIEGÄLBE**

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen gelernten

**Heizunginstallateur 80–100%**

**Anforderung**

- Eidg. Fähigkeitszeugnis
- Exakte und zuverlässige Arbeitsweise
- Selbstständiges Arbeiten
- Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Führerschein Kat. B

**Unser Angebot**

- Angenehmes und kollegiales Arbeitsumfeld
- Gründliche und sorgfältige Einarbeitung

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Geschäftsführer Rolf Schranz gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Wir sind eine lebendige Kirchgemeinde am schönen Thunersee. Die vier Pfarrkreise Faulensee, Hondrich / Spiezwiler, Spiez und Einigen zählen rund 7500 Mitglieder und verfügen über drei Kirchen und eine Kirchgemeindestube in Hondrich. Wir sind als Volkskirche für alle da. Unsere Ziele sind: Gerechtigkeit, Frieden und Bewahrung der Schöpfung.

Infolge Pensionierung des langjährigen Stelleninhabers suchen wir per 1. August 2021 oder nach Vereinbarung

**Hauswart und Sigrist Kirchgemeindehaus und Kirche Spiez 100%**

**Was wir von Ihnen erwarten**

- Handwerkliche oder technische Grundausbildung
- Mehrjährige Berufserfahrung
- Freundlichkeit, Zuverlässigkeit, Flexibilität, Kommunikations- und Teamfähigkeit
- Bereitschaft zu unregelmässigen Arbeitszeiten und Wochenendeinsätzen

**Was wir Ihnen bieten**

- Vielseitiges und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Flexible Einsatzplanung
- Selbstständiges Arbeiten
- Eine partnerschaftliche Zusammenarbeit mit Kirchgemeinderat und Mitarbeitenden
- Ein professionelles Kirchgemeindegretariat

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis **24. März 2021** per Post an Ref. Kirchgemeinde Spiez, Verwaltung, Postfach 243, 3700 Spiez oder via E-Mail: [verwaltung@refkgspez.ch](mailto:verwaltung@refkgspez.ch)

**Weitere Auskünfte:**

Herr Ueli Haldimann, bisheriger Stelleninhaber, Tel. 079 693 26 40  
Herr Ramon Kunz, Verwalter, Tel. 033 654 40 45



Inserate per E-Mail: [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)



Für unsere neue Filiale in Frutigen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**Detailhandelsfachfrau / Detailhandelsfachmann  
Unterhaltungselektronik (60-100%)**

**Ihr Profil:**

Durch Ihre abgeschlossene Ausbildung im Detailhandel und Ihre Kenntnisse im Bereich Unterhaltungselektronik (TV & HiFi) fällt es Ihnen leicht, unsere Kunden kompetent zu beraten und für unsere Produkte und Dienstleistungen zu begeistern.

Sie haben vorzugsweise Erfahrung im Verkauf von Kombiangeboten für TV, Internet & Telefonie oder sind motiviert, Ihr Wissen mit diesem spannenden Aufgabengebiet zu erweitern.

Sie sind eine kontaktfreudige, selbstständige und verantwortungsbewusste Persönlichkeit und überzeugen mit Ihrem professionellen Auftreten. Ihr Flair für Ladengestaltung und Produktepräsentation runden Ihr Profil ab.

**Das erwartet Sie bei uns:**

Wir bieten Ihnen eine spannende und abwechslungsreiche Herausforderung in einem vielseitigen und wachsenden Unternehmen. Bei den „Gälbe“ sind Sie Teil eines motivierten und fleissigen Teams, bei dem Zusammenarbeit und ein familiäres Arbeitsklima an oberster Stelle stehen. Attraktive Anstellungsbedingungen und Unterstützung bei sinnvollen Weiterbildungen sind bei uns selbstverständlich.

**Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbung an:**

Markus Gempeler, Personalverantwortlicher, [markus.gempeler@lwa.ch](mailto:markus.gempeler@lwa.ch)

Bei Fragen erteilt Ihnen Pascal von Allmen, Geschäftsführer, unter 033 673 12 22 gerne Auskunft.

Weitere Infos finden Sie unter [www.diegälbe.ch](http://www.diegälbe.ch).



Arbeiten und Wohnen  
Postfach 127 3714 Frutigen  
[www.arwo-frutigland.ch](http://www.arwo-frutigland.ch) 033 672 32 32

Unsere Institution bietet erwachsenen Menschen mit Beeinträchtigung Wohn- und Arbeitsplätze an.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per 1. Juni 2021 oder nach Vereinbarung eine/n

**Agogische/-n Mitarbeiter/-in  
Hauswirtschaft 80%**

Sind Sie interessiert? Unter [www.arwo-frutigland.ch](http://www.arwo-frutigland.ch) erfahren Sie mehr über diese Vakanz.



HERZLICH WILLKOMMEN



Saanen ist mit 7500 Einwohnerinnen und Einwohnern eine der grossen und speziellen Gemeinden im Kanton Bern. Der Bereich der kommunalen Raumplanung gehört zu den Aufgaben der Abteilung Bauinspektorat, Raumplanung und Infrastrukturen. Infolge schrittweiser Pensionierung des heutigen Gemeindeplaners ab Januar 2022 bis 2025 suchen wir per 1. Oktober 2021 oder nach Vereinbarung

**eine Raumplanerin/einen Raumplaner 50–90%**

**Ihre Hauptaufgaben**

Sie sind verantwortlich für Raum-, Orts-, Verkehrs- und Landschaftsplanungsaufgaben, insbesondere für die Überarbeitung und Anpassung von Bauvorschriften sowie die Leitung und Koordination aller in diesem Bereich anfallenden Aufgaben innerhalb der Verwaltungsabteilungen und mit externen Partnern. Sie beraten interne und externe Kunden, arbeiten mit in der Bau- und Planungskommission und vertreten die Gemeindeinteressen in den Bereichen Raum-, Verkehrs- und Landschaftsplanung in gemeindeübergreifenden, regionalen und kantonalen Projekten. Zudem sind Sie zuständig für die Erstellung von Mitberichten aus planerischer Sicht zu Baugesuchen sowie die Budgetierung und Überwachung der Planungskredite und der Rechnungskontrolle aller Planungsprojekte. Die Durchführung von baugesetzlichen Planerlassverfahren, das Bearbeiten von Aufgaben in Zusammenhang mit dem Ausgleich von Planungsvorteilen sowie Mitarbeit bei kommunalen Liegenschaftsgeschäften runden dieses spannende Tätigkeitsgebiet ab.

**Ihr Profil**

Sie verfügen über einen Abschluss in Raumplanung oder in einem ähnlichen Fachgebiet sowie über ausgewiesene Erfahrung im beschriebenen Aufgabenbereich. Einem Quereinsteiger geben wir die Möglichkeit zur entsprechenden Weiterbildung mit finanzieller Unterstützung. Falls Sie Projektmanagementkompetenzen sowie Kenntnisse von politischen Prozessen und Zusammenhängen mitbringen, ist dies von Vorteil.

**Ihre Arbeitsbedingungen**

Wir bieten Ihnen ein motivierendes Arbeitsumfeld, die Möglichkeit, sich innovativ und kreativ einzubringen sowie eine vielseitige, verantwortungsvolle Tätigkeit in einem engagierten Team. Als Gemeindeplanerin oder Gemeindeplaner sind Sie sehr selbstständig und werden für Korrespondenzen von einer Sachbearbeiterin unterstützt. Ihr Arbeitsplatz befindet sich im Gemeindehaus Saanen.

**Kontakt**

Ihre Fragen beantwortet gerne Herr Hansueli Maurer, Abteilungsleiter BRI, Tel. 033 748 92 53, [hansueli.maurer@saanen.ch](mailto:hansueli.maurer@saanen.ch) oder Walter Matti-Zbären, Fachleiter Raumplanung, Tel. 033 748 92 49, [walter.matti-zbaeren@saanen.ch](mailto:walter.matti-zbaeren@saanen.ch).

**Bewerbung**

Ihre vollständige Bewerbung mit Foto erwarten wir bis 31. März 2021. Elektronisch an [hansueli.maurer@saanen.ch](mailto:hansueli.maurer@saanen.ch), per Post an Einwohnergemeinde Saanen, Hansueli Maurer ALBRI, Schönriedstrasse 8, 3792 Saanen. Wir freuen uns auf Sie.



HERZLICH WILLKOMMEN



Das Bauinspektorat der Einwohnergemeinde Saanen ist Baubewilligungs- und Aufsichtsbehörde für die Bauvorhaben auf dem Gemeindegebiet. Für das Team des Bauinspektorates suchen wir zur Verstärkung

per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**Sachbearbeiter/in Bauinspektorat,  
Bauinspektor/in, Verfahrensleiter/in (60–100%)**

**Ihre Aufgaben**

Sie unterstützen und ergänzen das Team für die Durchführung von Baubewilligungsverfahren. Sie erledigen die mit den Baugesuchen zusammenhängenden administrativen Aufgaben. Die Beratung von Bauherrschaften und Architekten, die Aufsicht von Baukontrollen und Bauabnahmen sowie die Vorbereitung von Berichten und Anträgen ergänzen Ihren vielseitigen und lebhaften Arbeitsalltag.

**Unsere Anforderungen**

Eine abgeschlossene Ausbildung aus bautechnischer Richtung (Hoch- oder Tiefbauzeichner, Geomatiker, dipl. Hoch- oder Tiefbautechniker HF/Bauleiter) oder eine kaufmännische Ausbildung mit Bezug zur Bauverwaltung. Sie verfügen über den Abschluss des Fachmoduls Bauverwalter oder zeigen Bereitschaft diesen zu absolvieren und haben Kenntnis vom Planungs- und Baugesetz, dem Verwaltungsrecht und dessen Verfahren. Sie bringen gute IT-Anwenderkenntnisse mit, haben ein technisches Verständnis und idealerweise bereits einige Jahre Erfahrung in der Baubranche oder auf einer kommunalen Bauverwaltung. Im Weiteren besitzen Sie ein ausgeprägtes Durchsetzungsvermögen, hohe Kommunikationsfähigkeit, effiziente Arbeitsweise sowie Bereitschaft zur Weiterbildung. Ihre Fremdsprachenkenntnisse (insbesondere Französisch und Englisch sind erwünscht) ermöglichen Ihnen den Zugang zu unserer vielseitigen Kundschaft.

**Unser Angebot**

Wenn Sie eine kundenorientierte und kontaktfreudige Person sind und gerne Verantwortung übernehmen, erwartet Sie eine vielseitige und interessante Aufgabe in einem kollegialen und dynamischen Arbeitsumfeld. Fortschrittliche Arbeitsbedingungen und die Tätigkeit am Puls der Bevölkerung in einer attraktiven Tourismusregion runden unser Angebot ab. Die Gemeinde Saanen besitzt die volle Baubewilligungskompetenz.

**Kontakt**

Für Fragen wenden Sie sich bitte direkt an Hansueli Maurer, Abteilungsleiter BRI, Direkt-nummer 033 748 92 53

**Bewerbung**

Ihre vollständige Bewerbung mit Foto erwarten wir bis 17. März 2021. Elektronisch an [hansueli.maurer@saanen.ch](mailto:hansueli.maurer@saanen.ch), per Post an Einwohnergemeinde Saanen, Hansueli Maurer ALBRI, Schönriedstrasse 8, 3792 Saanen. Wir freuen uns auf Sie.



